

EL CONTENIDO LITERARIO DE "EL SIGLO DIEZ Y NUEVE"

TESIS presentada como cumplimiento
parcial del Reglamento para la obten-
ción del grado de Maestro de Artes en
Español en la Escuela de Verano de
la Universidad Nacional de México

Por

MALCOLM DALLAS McLEAN



BIBLIOTECA SIMÓN BOLÍVAR
CENTRO DE ENSEÑANZA
PARA EXTRANJEROS

México, D. F.
Imprenta Mundial
1938



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



Redactores de EL SIGLO, en el 50º aniversario de la fundación del periódico. De izquierda a derecha: Guillermo Prieto (Fidel), Ignacio Cumplido (fundador del periódico), Ignacio Manuel Altamirano, Ignacio Ramírez (El Nigromante), Hilarión Frías y Soto (El Portero del Liceo Hidalgo), José María Vigil, José María Lafragua, José María Iglesias, Luis de la Rosa, Manuel Gómez Pedraza, Juan Bautista Morales (El Gallo Pitagórico), Francisco Zarco (Fortún) y José María Tornel y Mendivil.

A la memoria del señor

E. D. FARMER,

quien, por haber fundado las Becas Internacionales E. D. Farmer para el intercambio de estudiantes entre la Universidad de Texas y la Universidad Nacional Autónoma de México, me ha permitido seguir sin interrupción las investigaciones que desde hace dos años estoy haciendo para completar este estudio.

00029

INDICE DE MATERIAS

CAPS.	PAGS.
EL PLAN Y PROPOSITO DE ESTA TESIS	11
I. LOS PERIODICOS MEXICANOS Y LA LITERATURA MEXICANA	13
A. ¿Posee México una literatura importante?	13
B. Las ventajas naturales de la publicación en forma de periódico	14
C. Las circunstancias especiales que favorecieron el periódico mexicano	14
1. La primacía de publicación en forma de periódico.	14
2. La censura de los libros	14
3. La carestía del papel	15
4. La escasez de libros	16
II. LA IMPORTANCIA DE "EL SIGLO DIEZ Y NUEVE".	17
A. El período que abarca	17
B. Las épocas de publicación	18
C. Las colecciones aprovechables	19
D. Las secciones del periódico	19
1. La parte oficial	19

CAPS.	PAGS.
2. La parte no oficial	20
3. La parte científica	20
4. La parte histórica	20
5. La parte literaria	20
6. Las variedades	20
7. La parte política	20
8. La parte mercantil	20
9. La parte económica	20
E. El folletín	20
F. Otras secciones	21
G. Ignacio Cumplido, fundador de "El Siglo"	22
III. LAS COMPOSICIONES DE AUTORES EXTRANJEROS.	23
A. Españoles	23
B. Iberoamericanos	24
C. Franceses	25
D. Los de habla inglesa	25
E. Otros autores	26
IV. LAS CONTRIBUCIONES DE ESCRITORES MEXICANOS	27
A. Manuel Payno	27
B. Guillermo Prieto	28
1. Cuadros de costumbres	29
2. Poemas religiosos	35
3. Crítica de teatros	36
4. Poesías sobre la naturaleza	38
5. Composiciones patrióticas	39
6. Contribuciones misceláneas	39
7. Conclusiones sobre las composiciones de Guillermo Prieto, publicadas en "El Siglo Diez y Nueve" ..	40

CAPS.	PAGES.
C. Hilarión Frías y Soto	40
D. José María Vigil	42
E. José González de la Torre	43
F. Joaquín Téllez	43
G. Luis Gonzaga Ortiz	44
H. Pantaleón Tovar	44
I. Rafael de Zayas Enríquez	44
J. Luis G. Urbina	45
V. CONCLUSIONES EN CUANTO AL CARACTER DE LA LITERATURA EN LOS PERIODICOS MEXICANOS TAL COMO SE MANIFIESTA EN "EL SIGLO DIEZ Y NUEVE"	47

BIBLIOGRAFIA

I. BIBLIOGRAFIA GENERAL	53
II. OBRAS DE LOS COLABORADORES PRINCIPALES ..	55
A. Manuel Payno	55
B. Guillermo Prieto	58
C. Hilarión Frías y Soto	61
D. José María Vigil	61
E. Joaquín Téllez	64
F. Luis Gonzaga Ortiz	64
G. Pantaleón Tovar	64
H. Rafael de Zayas Enríquez	65
I. Luis G. Urbina	66
III. BIBLIOTECAS CONSULTADAS	69
LISTA DE AUTORES EXTRANJEROS	71
BIOGRAFIA DEL AUTOR	77

El Plan y Propósito de esta Tesis

Esta tesis consiste en un estudio del contenido literario de un periódico mexicano que se publicó en el siglo diez y nueve. Cuando examinaba yo los asuntos apropiados para una tesis de maestro, me convencí de que la mayor parte de la literatura mexicana todavía se hallaba enterrada en las colecciones de periódicos. Por eso me puse a determinar cuál de estas colecciones sería la más importante y empecé a examinarla. El resultado fué este estudio, titulado **EL CONTENIDO LITERARIO DE "EL SIGLO DIEZ Y NUEVE"**.

La tesis se divide en cinco secciones o capítulos. En el primero expongo las razones que apoyan al porqué una gran parte de la literatura nacional se halla en los periódicos, enumerando las ventajas naturales de la publicación en forma de periódico y luego las circunstancias especiales que prevalecieron en México para favorecer el periódico. En el capítulo segundo me ocupo del periódico que escogí para examinar, y explico por qué éste debía examinarse de preferencia a los otros. La tercera sección se consagra a una discusión de las selecciones literarias de autores extranjeros reproducidas en **EL SIGLO DIEZ Y NUEVE**. Viene luego la discusión de la obra de autores nacionales, con especial atención a esos artículos marcados "escritos para **EL SIGLO XIX**". El último capítulo contiene las conclusiones generales que he formado en cuanto al carácter de la literatura en los periódicos mexicanos, tal como se manifiesta en **EL SIGLO DIEZ Y NUEVE**. La tesis se completa con un apéndice en orden alfabético de los escritores cuyos artículos se

publicaron en **EL SIGLO**, y una lista cronológica de las contribuciones de cada autor.

Mi propósito al hacer este estudio fué ayudar a otros que se interesen en la literatura mexicana. Cualquier estudiante que inicie el estudio de un escritor mexicano querrá saber, una vez que haya examinado los libros de ese autor, qué artículos escribió para la prensa contemporánea. Ahora bien, las colecciones de casi todas estas publicaciones se hallan dentro de la República Mexicana, la mayoría de ellas en el Distrito Federal. Hacer un viaje a México y pasar semanas o meses enteros hojeando varias colecciones de periódicos es un trabajo en que no hay que pensar cuando se trata del estudiante ordinario. ¡Cuánto más fácil sería consultar un índice ya preparado de las publicaciones mexicanas de mayor importancia!

El primer paso en este camino, el único estudio comprensivo que he podido encontrar, lo hizo el Dr. Jefferson Rea Spell, catedrático de la Universidad de Texas, quien dió a luz sus hallazgos en las **PUBLICATIONS OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA**, de marzo de 1937. En este estudio, titulado "Mexican literary periodicals of the nineteenth century", incluye el Dr. Spell las publicaciones periódicas, con la fecha de su publicación, los colaboradores principales, y el carácter de la literatura que en ellas se publicó. Este estudio va acompañado de una bibliografía que proporciona la colocación actual de cada publicación y el número de copias que hoy existen.

La futura tarea para los estudiantes de la literatura mexicana será el estudio detallado de la literatura que contiene cada una de estas publicaciones. Como el primer paso en ese rumbo, yo he examinado la colección de **EL SIGLO DIEZ Y NUEVE**, la más importante del grupo.

M. D. M.

CAPITULO I

Los Periódicos Mexicanos y la Literatura Mexicana

A. ¿Posee México una literatura importante? Cualquier estudiante que se pone a examinar la literatura mexicana se forma la idea al principio de que México no posee una literatura importante. Llega a esta conclusión porque no puede encontrar un gran número de libros sobre el asunto en las bibliotecas, y porque las alusiones en otras lenguas, en inglés o francés, por ejemplo, a las obras de autores mexicanos son muy contadas. Hay, *verbi gratia*, solamente dos historias comprensivas asequibles de la literatura mexicana: la **Historia de la literatura mexicana**, por el Sr. Carlos González Peña, y la **Historia de la literatura mexicana**, del Sr. Julio Jiménez Rueda. Las dos se publicaron por primera vez en el año 1928, pero esta demora en ver la luz no se puede atribuir necesariamente a que México no tenga una literatura de importancia. Más bien se debe al hecho de que la mayor parte de la obra de escritores mexicanos, aun de los mejores, se halla olvidada en colecciones de periódicos polvosos.¹ Con las fuentes primarias en este estado, no es de extrañarse que muchos de los historiadores potenciales de la literatu-

¹ Victoriano Agüeros, **Escritores mexicanos contemporáneos**. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Escalante, 1880), págs. xxv-xxvi; Julio Jiménez Rueda, **Historia de la literatura mexicana**. (México, D. F.: Casa Editorial Cultura, 1928), págs. 5-6; Henry Lepidus, **Historia del periodismo mexicano**. (México, D. F.: Talleres Gráficos del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía, 1928), págs. 394 y 466 en los **Anales del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía**, 1927-1928, págs. 380-471.

ra hayan vacilado en emprender la tarea. Hasta que esta multitud de poemas, artículos, ensayos, comedias y aun novelas hayan sido buscados, leídos y valorados, nadie podrá decir con propiedad que México posee o no una literatura de importancia.

B. Las ventajas naturales de la publicación en forma de periódico. ¿Por qué se encuentra la mayor parte de la obra de autores mexicanos en los periódicos en vez de en libros? Hay dos grupos de influencias principales: las ventajas naturales de la publicación en forma de periódico y las circunstancias especiales que favorecieron el periódico en México. Entre las ventajas naturales han de citarse: la posibilidad de publicar artículos relativos a los problemas del día; la oportunidad de influir directa e inmediatamente en el pensamiento de las masas; un público lector garantizado más grande, y la posibilidad de alcanzar la fama más rápidamente para el autor.²

C. Las circunstancias especiales que favorecieron el periódico mexicano. Además de las ventajas naturales ya mencionadas, hubo ciertas otras circunstancias especiales en México que influyeron sobre los escritores para que publicasen su obra en los periódicos en vez de en forma de libro. Principales entre éstas fueron:

1. **La primacía de publicación en forma de periódico.** La primera prensa de América se estableció en la ciudad de México en 1536, más de treinta años antes de que se estableciera la primera prensa de Madrid.³ Los primeros productos de esta prensa fueron en forma de hojas volantes. Así es que la publicación en forma periódica precedió a la impresión de libros, y, una vez bien establecida, prosiguió durante siglos enteros siendo el medio de expresión predilecto entre los autores mexicanos.

2. **La censura de los libros.** México, como muchos otros países iberoamericanos, vivió durante gran tiempo bajo el dominio rigu-

² Juan Valera, "El periodismo en la literatura" (contestación al discurso de recepción de Isidoro Fernández Flórez, en la Real Academia Española, el 13 de noviembre de 1878), en sus **Obras completas**, Tomo II. (Madrid: Imp. Alemana, 1905), págs. 93-96.

³ José Toribio Medina, **La imprenta en México**. (Santiago de Chile: Imp. en casa del autor, 1907-1912), pág. ccxviii.

roso de la madre patria. Este dominio tomó en parte la forma de una censura rigurosa de todos los libros que se publicaban en la Nueva España. En una Cédula Real dada en Toledo el 14 de agosto de 1560 (y que no fué la primera de su clase), las Audiencias fueron instruidas que determinasen inmediatamente qué libros se habían publicado sin la licencia necesaria, y que se recogieran y remitieran a las autoridades.⁴ En otra cédula se ordenó que los Virreyes y las Audiencias no otorgaran licencia alguna para la publicación de libros en las Indias sin que fueran éstos censurados previamente. Al publicarse un libro era preciso que el autor mandase veinte ejemplares al secretario del Consejo, "en los galeones y flotas de cada año, para que se vean y reconozcan."⁵

La Iglesia, también, con respecto a la Inquisición, ejerció una censura muy celosa sobre la prensa hasta muy avanzado el siglo diez y nueve, aunque decretaron formalmente las Cortes la libertad de imprenta en los primeros meses de 1811.⁶

Dado que la publicación de un libro exigía que el autor gastase una enorme cantidad de dinero en pagar al impresor por parar los tipos, y como la publicación se demoraba dos o tres años en espera de la resolución de los censores, los escritores recurrieron naturalmente al periódico como un medio más satisfactorio de expresarse.

3. **La carestía del papel.** Si al principio no publicaron libros a causa de la censura rigurosa, ¿por qué no reunieron y publicaron los artículos literarios en forma de libro cuando cesó la censura? El tercer factor que tendió a oponerse a la publicación de libros en México fué la escasez de papel adecuado para tal empresa. El papel de las fábricas del país era de calidad inferior, y el material importado, aunque mucho mejor en cuerpo, era también mucho más caro. Los redactores de **El Siglo Diez y Nueve**, por ejemplo, se quejaban de que habían encontrado grandes dificultades para obtener papel bastante grande, en cantidad suficiente, y de contextura adecuada para la publicación del folletín de su periódico.⁷ Era aún más difícil encontrar papel apropiado para imprimir libros.

⁴ Medina, *La imprenta en México*, pág. cccxviii.

⁵ Medina, *La imprenta en México*, pág. cccxix.

⁶ Medina, *La imprenta en México*, págs. cccxxiii-cccxxiv.

⁷ **El Siglo Diez y Nueve**, 18 de diciembre, 1848.

Bajo estas circunstancias, era muy fácil que los escritores contribuyeran con sus artículos a los diversos periódicos y permitieran que los editores costearan el papel en vez de publicar el libro y costearlo por su propia cuenta.

4. **La escasez de libros.** Esta carestía del papel, a la vez que tendió a popularizar el periódico como factor literario, produjo una escasez de libros. Los pocos que se publicaron fueron muy estimados por su rareza. En breve tiempo fueron reunidos en las colecciones privadas y colocados así fuera del alcance del estudiante ordinario de la literatura.⁸ Algunas de las colecciones más apreciadas, tales como las Colecciones García e Icazbalceta, de la Universidad de Texas, han sido llevadas fuera de la República y, por consiguiente, hechas apenas accesibles para el estudiante de la literatura mexicana. La única otra fuente extensa de material que le queda, en consecuencia, la constituyen las colecciones de periódicos.

⁸ Jiménez Rueda, *Historia de la literatura mexicana*, pág. 5.

CAPITULO II

La Importancia de "El Siglo Diez y Nueve"

El periódico elegido para llenar los fines de este estudio fué el de **El Siglo Diez y Nueve**, diario publicado en la ciudad de México durante la segunda mitad de dicho siglo. El Sr. Henry Lepidus hace la observación siguiente sobre la importancia de esta publicación:

"El Siglo XIX" se hizo tan famoso, que escribir para él se consideraba un honor. En distintas ocasiones figuraron en su redacción escritores tan brillantes como José María Castera, Victoriano Roa, Guillermo Prieto, José María Iglesias, Francisco Zarco, Cortina, José María Lafragua, Orozco y Berra, Joaquín Cardoso, Luis de la Rosa, Agustín Franco y Carrasquedo, Manuel Payno, José T. de Cuéllar, José Sebastián Segura, Luis G. Ortiz, Angel Pola, Emilio Rey y Juan B. Morales. . . . Algunos de los redactores de "El Siglo XIX" fueron ministros del Presidente Juárez y entre sus colaboradores hubo varios presidentes de México.¹

A. **El período que abarca.** **El Siglo Diez y Nueve** tuvo una existencia más prolongada que cualquier otro periódico que se haya publicado en México. Se publicó, con pocas interrupciones, desde 1841 hasta 1896, un período de cincuenta y cinco años. Su rival

¹ Lepidus, *Historia del periodismo mexicano*, págs. 418-419.

más cercano, **El Monitor Republicano**, empezó a publicarse en diciembre de 1844 y dejó de aparecer en diciembre de 1896, un período de cincuenta y dos años. Le faltaron tres años de existencia para igualar el récord de **El Siglo**, y la publicación entre estas dos fechas se suspendió con más frecuencia que en el caso con **El Siglo**.²

El Universal, hoy uno de los más grandes periódicos de la República, no tiene sino veintiún años de vida, habiéndose fundado el 1º de octubre de 1916. **Excelsior** se fundó el 18 de marzo de 1917 y **El Universal Gráfico** el 1º de febrero de 1922.³

B. Las épocas de publicación. La publicación de **El Siglo** fué suspendida en tres ocasiones importantes. La primera fué a causa de la invasión de México por las tropas de los Estados Unidos bajo el mando del general Taylor. El 31 de diciembre de 1845 anunciaron los redactores que iban a dejar de publicar el periódico hasta que se mejoraran las circunstancias políticas. No fué sino hasta el 1º de junio de 1848 que apareció de nuevo. Diez años más tarde (el 31 de julio, 1858), la guerra de tres años hizo que se suspendiera la publicación otra vez, hasta el 15 de enero de 1861. El tercer período de suspensión, ocasionado por la intervención francesa, duró desde el 31 de diciembre de 1862 hasta el 15 de julio de 1867; después de esto se publicó el periódico sin interrupción hasta 1896. Además, **El Siglo** dejó de publicarse por dos o tres días en varias ocasiones entre 1841 y 1867, cada vez en acatamiento a un decreto restringiendo la libertad de imprenta. Estos decretos, sin embargo, siempre fueron revocados, y **El Siglo** volvió a ver la luz más poderoso que antes.⁴

El 31 de diciembre de 1896 se vió **El Siglo** obligado a ceder su puesto a los periódicos publicados por el Sr. Rafael Reyes Spíndola, **El Imparcial** y **El Mundo**, los cuales daban más noticias, pero menos editoriales y contribuciones literarias.⁵

² Lepidus, **Historia del periodismo mexicano**, págs. 417, 419.

³ Lepidus, **Historia del periodismo mexicano**, págs. 454-455.

⁴ Se publicó **El Siglo** entre las fechas siguientes: 10-8-41—4-6-42; 4-9-42—1-15-43; 3-1-43—12-4-44; 12-7-44—12-31-45; 6-1-48—9-12-56; 10-1-56—7-31-58; 1-15-61—12-31-62; 7-15-67—12-31-96. Véase **El Siglo Diez y Nueve** bajo estas fechas.

⁵ Lepidus, **Historia del periodismo mexicano**, pág. 419.

C. **Las colecciones aprovechables.** Hay tres colecciones casi completas ⁶ de **El Siglo Diez y Nueve** en la ciudad de México, guardadas en los edificios siguientes: (1) en la Biblioteca de la Secretaría de Hacienda, Corregidora núm. 34; (2) en la Biblioteca Nacional, Uruguay e Isabel la Católica; (3) en la Biblioteca del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía, Moneda núm. 13. Hasta donde ha podido determinar el que escribe, no existe una colección bien ordenada de **El Siglo** fuera de la ciudad de México.⁷ La colección existente en la Biblioteca de la Secretaría de Hacienda es la más completa, pero es más fácil obtener copias de referencias de la Biblioteca Nacional, pues los empleados de ésta disponen de una máquina fotostática.

D. **Las secciones del periódico.** En el primer número de **El Siglo Diez y Nueve** anunciaron los redactores que la publicación se compondría de nueve partes, aunque no todas las nueve deberían aparecer juntas necesariamente en el mismo número. Estas fueron:

1. **La parte oficial:** que contenía las iniciativas y proyectos de ley, los dictámenes de las comisiones de los cuerpos legislativos, y sus debates íntegros; las comunicaciones ministeriales sobre todos los ramos que abrazaba la administración pública; los bandos, ya fuera que contuvieran la promulgación de una ley o decreto, o las disposiciones económicas y gubernativas del resorte del Poder Ejecutivo; las comunicaciones de los gobiernos departamentales, comandancias generales y notas diplomáticas; las resoluciones de la Suprema Corte de Justicia y las de la Corte Marcial, ya fuera castigando el crimen o reivindicando el honor y la reputación de los ciudadanos; los bandos de policía, y los estados de fondos.⁸

⁶ Entre estas colecciones faltan sólo tres números de los 17,638 que componen los 110 tomos de **El Siglo**. Son éstos los que se publicaron bajo las fechas siguientes: 11-6-41; 5-23-42, y 7-5-58, págs. 1-2. El autor obtuvo copias fotostáticas de los primeros dos de la Library of Congress, Washington, D. C., y del tercero de la Bancroft Library, University of California, Berkeley, Cal.

⁷ La Library of Congress tiene una colección de **El Siglo** que abarca las siguientes fechas: de 8 de octubre, 1841, a 4 de enero, 1843; y de 2 de enero, 1844, hasta 31 de diciembre, 1845, faltando algunos números. La American Antiquarian Society, Worcester, Massachusetts, también tiene una colección de **El Siglo**.

⁸ Esta sección fué tan bien estimada que el gobierno, sin solicitud alguna, tomó cincuenta suscripciones de **El Siglo** poco después de que empezó a publicarse.—**El Siglo Diez y Nueve**, 9 de abril, 1842.

2. **La parte no oficial:** que incluía las noticias extranjeras más recientes; todas las noticias del interior de la República, que no llevasen el carácter de oficiales, y los remitidos y comunicados que se hacían al diario.

3. **La parte científica:** que incluía los nuevos descubrimientos que se hacían en las ciencias; los viajes, naufragios e invenciones artísticas; todo lo relativo a la industria, a la mecánica, a la historia natural y a la física.

4. **La parte histórica:** que incluía hechos históricos antiguos y modernos, biografías de los grandes hombres y especialmente los acontecimientos del mismo género pertenecientes al país.

5. **La parte literaria:** que contenía cuestiones curiosas e interesantes, artículos sobre antigüedades, poesías profanas y cuanto tuviera relación con el teatro, con la música, con los autores dramáticos y compositores.

6. **Las variedades:** comprendiendo alguna anécdota divertida.

7. **La parte política:** en la cual se daba cabida a los artículos editoriales.

8. **La parte mercantil:** en que se insertaba todo cuanto se quisiera escribir en favor del comercio y de las artes, los precios de plaza y todo lo perteneciente a la balanza comercial.

9. **La parte económica:** destinada a la inserción de los anuncios de ventas, traspasos, arrendamientos y pérdidas.⁹

E. **El folletín.** El contenido literario de **El Siglo** fué aumentado considerablemente cuando los redactores empezaron a publicar un folletín el 16 de septiembre de 1845. Este nuevo departamento se imprimía en el último tercio de las primeras tres páginas y se apartaba de las otras secciones de lectura por medio de una gruesa línea negra. La primera novela que se publicó de esta manera fué "Los misterios de París", traducción de la obra francesa por Eugenio Sué, con grabados de Rafael Rafael.

Al resumirse la publicación después de la invasión norteamericana de 1848, adoptaron los subscriptores la práctica de separar los

⁹ **El Siglo Diez y Nueve**, 8 de octubre, 1841.

folletines del resto del periódico y mandarlos encuadernar como una unidad aparte. Por esta razón faltan todos los folletines de las tres colecciones entre el 1º de junio, 1848, y el 31 de julio, 1858. Las autoridades respectivas nos han asegurado que una gran parte de estas obras se hallan en la Biblioteca Nacional, encuadernadas de acuerdo con las obras que contienen y archivadas bajo el nombre del autor.

Aunque faltan estos folletines a la colección, ha sido posible averiguar los nombres de casi todas las obras así publicadas, y muchas veces las fechas exactas en que se publicaron. Para atraer al periódico nuevos abonados, los editores solían publicar un anuncio unos pocos días antes de que terminara el cuento, dando la fecha en que se finalizaría y también el nombre y autor de la nueva obra que iban a insertar. Por esta razón se han incluido en el índice los nombres de estas contribuciones, pero se han marcado con una "F" para indicar que se publicaron en el folletín y que faltan a las tres colecciones examinadas.

La falta de estos folletines, para fines de este estudio, sin embargo, no es tan seria como al principio pudiera aparecer. Este estudio concierne principalmente a las obras de los autores mexicanos que se hallan en **El Siglo**. La literatura de estos folletines era, casi sin excepción, de autores extranjeros, por lo general en traducción. Por eso tienen significado como indicación de las influencias extranjeras que operaban en México durante el siglo diez y nueve, pero no son indispensables al estudio de la obra de los escritores nativos.

F. Otras secciones. Se añadieron de vez en cuando varias otras secciones o departamentos. El 1º de junio de 1848 se introdujeron las mejoras siguientes: (1) una parte interior, en que se copiaban íntegras o se extractaban las producciones más importantes de la prensa de la capital y de los estados; (2) la práctica de reproducir las noticias extranjeras de Francia, Inglaterra y los Estados Unidos en su idioma original; (3) la publicación a períodos fijos de extractos de los anuncios bibliográficos que se publicasen en Europa; (4) una revista de teatros cada semana; (5) un artículo semanal de crítica o de costumbres, y (6) una gaceta jurídica de tiempo en tiempo, analizando los pleitos judiciales de mayor resonancia.

Las columnas de "Literatura" y de "Variedades" se consolidaron

el 1º de enero, 1852, y merecieron un lugar en el periódico siguiente en importancia sólo a la sección editorial. Otras mejoras fueron la inauguración de una revista europea, de una revista de los Estados Unidos y de una revista de la América Latina.

G. **Ignacio Cumplido**, fundador de "**El Siglo**". El Sr. Ignacio Cumplido, fundador y redactor de **El Siglo Diez y Nueve**, pertenecía a una prominente familia tapatía. El Sr. Lepidus le describe en las frases siguientes:

...Era uno de los tres impresores más distinguidos de su tiempo, siendo los otros dos García Torres y Rafael Rafael. Cumplido se distinguió por primera vez como simple impresor en "**El Cosmopolita**", en donde llamó la atención de sus editores, Juan Rodríguez Puebla y Manuel Gómez Pedraza, por su vivacidad genial y sus buenas maneras. Estos le prestaron gran ayuda para establecer "**El Siglo XIX**", y le consiguieron contratos de imprenta del gobierno.¹⁰

El Sr. Cumplido dedicaba preferente atención a **El Siglo**, para cuya publicación trajo a México, en 1845, la primera prensa cilíndrica que hubo en el país. Entre los años de 1845 y 1848, mientras estaba suspendida la publicación de **El Siglo**, viajó por los Estados Unidos y Europa con el fin expreso de estudiar los métodos tipográficos más avanzados a fin de mejorar la apariencia de **El Siglo**. Al regresar al país trajo consigo nuevos tipos y muchas nuevas ideas que poner en práctica en su publicación predilecta.¹¹ En su establecimiento se imprimieron publicaciones literarias muy importantes, como **El Mosaico**, **El Museo**, **El Album Mexicano** y **La Ilustración Mexicana**; y por mucho tiempo no conoció rival esta casa en cuanto a impresiones de lujo.¹²

¹⁰ Lepidus, **Historia del periodismo mexicano**, pág. 418.

¹¹ **El Siglo Diez y Nueve**, 1º de junio, 1848.

¹² **Diccionario universal de historia y de geografía**, Tomo V. (México, D. F.: Imp. de F. Escalante y Cía., 1854), pág. 974.

CAPITULO III

Las Composiciones de Autores Extranjeros

Estando convencido de que una gran parte de la literatura mexicana se encuentra todavía olvidada en los periódicos, y habiendo elegido el más importante de éstos para los fines de este estudio, procedió el que escribe a hacer un índice de todos los artículos de índole literaria que contenía. Se discutirá este material bajo dos títulos: "Las composiciones de autores extranjeros", y "Las contribuciones de escritores mexicanos". Se tratará primero de las selecciones extranjeras porque ellas formaban la mayor parte de la sección literaria durante los primeros años, cuando **El Siglo** establecía su reputación y antes de que empezaran los autores nacionales a escribir artículos destinados especialmente para él. Además, una indicación de la clase de literatura extranjera que se reproducía indicará las influencias que prevalecían en México en aquel tiempo. Que fué enorme esta influencia no puede negarse: el apéndice de esta tesis cataloga las composiciones de 579 autores extranjeros, o un 27 por ciento, aproximadamente, de todos los autores representados.

A. **Españoles.** Como ha de suponerse, naturalmente, los artículos extranjeros republicados en **El Siglo** fueron, la mayoría de las veces, los de autores contemporáneos españoles. En efecto, fueron tan variadas y numerosas estas selecciones, que no es posible

hacer aquí un estudio detallado de ellas. Baste decir que representan la obra de 231 autores españoles.

Los escritores favoritos fueron: Pedro Antonio de Alarcón, Leopoldo Alas y Ureña, Gertrudis Gómez de Avellaneda, Eusebio Blasco, Manuel Bretón de los Herreros, Ramón de Campoamor y Camposorio, Casimiro del Collado, José Echegaray, José Fernández Bremón, Antonio Fernández Grilo, Salvador López Guijarro, Gaspar Núñez de Arce, Eduardo de Palacio, Manuel del Palacio, Emilia Pardo Bazán, José Selgas y Carrasco, María del Pilar Sinués de Marco, Luis Taboada, Federico de la Vega y José Zorrilla y Moral.

Al contrario de lo que creen muchos biógrafos de Zorrilla, con respecto a que el autor de **Don Juan Tenorio** no escribió nada cuando vino a México para olvidar sus cuitas matrimoniales, indican los hallazgos de este estudio que sí escribió varios poemas en ese período. Además, en una ocasión, por lo menos, leyó algunos versos suyos en una función literaria de la Universidad. Escribió también un poema titulado "Al Colegio Nacional de San Juan de Letrán y Comendadores Juristas de San Ramón".

B. Iberoamericanos. También aparecieron en **El Siglo** muchas selecciones de autores iberoamericanos. Principales entre los países representados fueron: Argentina, Colombia, Cuba, Chile, El Perú y Venezuela. El más popular de los argentinos fué Rafael Obligado, aunque hubo también varias selecciones de Olegario Víctor Andrade, Carlos Guido y Spano, Juan María Gutiérrez y Ricardo Gutiérrez. Entre todos los escritores iberoamericanos, los colombianos lograron que se republicasen con más frecuencia sus composiciones en **El Siglo**. Escritor principal de este grupo fué Jorge Isaacs, junto con José Eusebio Caro, Rafael Pombo y José María Samper. Representaron a los cubanos Julián del Casal, José Fornaris y Luque, Rafael Otero, José Francisco Vergez y Juan Clemente Zenea. Sólo unos cuantos escritores chilenos se encontraron representados, siendo los de mayor importancia: Manuel Luis Amunátegui, Manuel Concha y Guillermo Mata. Al escribir de las selecciones peruanas republicadas, no se puede menos que comentar la enorme popularidad de Ricardo Palma y sus tradiciones peruanas. Se reprodujeron en **El Siglo** no menos de treinta y ocho de sus composiciones más selectas, incluso poemas y traducciones

al lado de las tradiciones. Los escritores peruanos de menor importancia fueron Manuel Nicolás Corpancho y Carlos Augusto Salaverry. Otro grupo de escritores cuyas composiciones gustaban a los redactores de **El Siglo** fueron los venezolanos. Sus representantes principales fueron José Antonio Calcaño, José Heriberto García de Quevedo, Jacinto Gutiérrez Coll, Juan A. Pérez Bonalde y José Ramón Yépez. Otros países iberoamericanos que se encontraron representados fueron: Bolivia, Costa Rica, El Ecuador, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Puerto Rico, Salvador y El Uruguay.

C. **Franceses.** Uno de los puntos más significativos que se revelaron en este estudio fué el hecho de que hubo tantos autores franceses republicados en **El Siglo Diez y Nueve** como los de todos los países iberoamericanos juntos. Se reprodujeron las obras de 134 autores franceses, comparadas con las de 148 escritores iberoamericanos. Hay que tomar en cuenta, también, que la publicación de un artículo francés requería más trabajo del que se necesitaba para los que originalmente se encontraban escritos en español. Fué cosa de poca monta para los redactores el recortar selecciones de otros periódicos en español y hacer que se reimprimieran en el suyo, pero para los artículos de origen francés precisaba traducirlos antes de republicarlos. El hecho de que los redactores hubieran tomado sobre sí el trabajo de traducir tantos artículos demuestra claramente que los tenían por obras de gran valor literario. Principales entre estos escritores que gozaron de una popularidad inmensa entre el público lector mexicano, fueron: Francisco Coppée, Alfonso Daudet, Enrique Renato Alberto Guido de Maupassant, Cátulo Mendes y Emilio Zolá. Otros escritores de menor importancia fueron: Alejandro Dumas (hijo), Anatole France, Víctor María Hugo, Alfonso María Luis de Prat de Lamartine, Julio Francisco Elías Lemaitre, Juan Richepin y Aureliano Scholl. Se puede mencionar también que la mayoría de los artículos de autores rusos llegaron a **El Siglo** a través de traducciones francesas.

D. **Los de habla inglesa.** Se incluyen en este grupo todas aquellas composiciones escritas por autores escoceses, estadounidenses, ingleses o irlandeses. Al seleccionar estos artículos manifestaron los redactores cierta preferencia por dos clases de literatura: las obras románticas y los ensayos o cuadros de costumbres. En el

primer grupo se encuentran selecciones de Ossian, Wáshington Irving, Edgar Allan Poe, Lord Byron y Walter Scott. La otra división se compone de los ensayos o cuadros de costumbres por José Addison, Ricardo Steele y Jonatán Swift. Entre otros, se encuentran en la lista los siguientes nombres bien conocidos: Tomás Bailey Aldrich, Mark Twain, Benjamín Franklin, Enrique Wadsworth Longfellow, Jorge Pope Morris, Guillermo Hickling Prescott, Daniel Webster, Tomás Gray, Guillermo Enrique Hudson, Samuel Johnson, Juan Stuart Mill, Guillermo Shakespeare y Heriberto Spencer.

E. Otros autores. Aparte de las selecciones escritas originalmente en español, francés o inglés, hubo otros muchos poemas, cuentos cortos, ensayos y biografías de la literatura de otras naciones. Los alemanes se encuentran representados por Juan Wolfgang von Goethe, Juan Pedro Hebel, Enrique Heine, Juan Cristóbal Federico Schiller y otros escritores de menor importancia. Algunos de los autores italianos cuyas obras aparecieron en **El Siglo** fueron Edmundo d'Amicis, César Lombroso y Adelaida Ristori. Los rusos principales fueron Teodoro Michailovitch Dostoievsky, León Tolstoi e Ivan Serguievich Turgueniev. Hubo también composiciones de árabes, austriacos, belgas, dinamarqueses, griegos, húngaros y suecos.¹

¹ A la conclusión de esta tesis se encuentra una lista completa de las diversas nacionalidades que se hallan representadas en la literatura extranjera publicada en **El Siglo**, con los nombres de todos los autores de cada grupo. Se han comprobado estos nombres en la **Enciclopedia universal ilustrada, europea-americana**. (Madrid: Espasa-Calpe, S. A., 1933), 83 tomos.

CAPITULO IV

Las Contribuciones de Escritores Mexicanos

Ya que se ha indicado el número y la extensión de las influencias extranjeras que obraban en México durante la vida de **El Siglo Diez y Nueve**, le resta al que escribe demostrar qué clase de literatura produjeron los autores nacionales de aquel período. Como primer paso en ese rumbo, discutirá brevemente sobre la obra de los diez escritores mexicanos que contribuyeron con más frecuencia a **El Siglo**. Tratará de sus nombres en orden cronológico según la fecha de publicación de la primera contribución de cada uno de ellos. Mencionará también los títulos de aquellas contribuciones que se republicaron más tarde en forma de libro. De esta manera podrá el lector juzgar por sí mismo si las conclusiones de este estudio han confirmado la tesis adelantada al principio; es decir, que una gran parte de la literatura mexicana todavía se encuentra olvidada en los periódicos.

A. **Manuel Payno**. El primer escritor nacional de alguna importancia que publicó sus composiciones en **El Siglo** fué Manuel Payno. Aunque escribió un gran número de artículos sobre varios asuntos, pueden clasificarse sus composiciones bajo uno de dos títulos generales: cuadros de costumbres, y revistas de teatros. En el primer grupo se halla una serie completa de artículos bien pensados y organizados que pintan las costumbres nacionales de México, mientras que la segunda división se compone de sus críticas de tea-

tros, las cuales, aun en las mejores circunstancias, no pueden calificarse más que de trabajos mediocres hechos en cumplimiento de lo que se exige de un día a otro en el campo del periodismo. El señor Payno escribió también unos cuantos poemas, destacándose entre ellos sus "Recuerdos", composición romántica de índole melancólica y pesimista. Otros versos fueron dos sonetos a la memoria de la Exma. Sra. doña Inés García de López de Santa Anna, y una letrilla patriótica con el refrán: "¡Morir por la patria, qué dulce es morir!" Entre estas contribuciones de Payno hay unas cuantas selecciones que ponen de relieve características del cuento corto. Estas son: "Dos jóvenes románticos", "Paulina" y "La víspera y el día de una boda". Un artículo muy informativo, desde el punto de vista histórico, es una serie de contribuciones publicadas bajo el título general de "El Río Bravo del Norte", en que describe el Sr. Payno un viaje que hizo por aquella región, saliendo de Matamoros y progresando río arriba. Apunta los datos históricos que pudo reunir sobre la fundación de Matamoros, Camargo, Mier, Revilla, Laredo, Río Grande y San Juan Bautista de la Punta de Lampazos. De esta colección de 41 artículos escritos por el Sr. Payno, sólo 3 se han republicado en forma de libro.¹

B. **Guillermo Prieto.** El segundo y más importante de todos estos colaboradores, por la calidad y la cantidad de material con que contribuyó, fué don Guillermo Prieto. En efecto, su período de colaborador por poco coincidió con la vida de **El Siglo**. Publicó su primer artículo en enero de 1842, sólo cuatro meses después de fundado el periódico, y su último artículo lleva la fecha de 21 de septiembre, 1895, apenas un año antes de que **El Siglo** dejara de publicarse.

La clasificación de los artículos de Prieto se hizo muy difícil por el gran número de contribuciones y también por la gran variedad de forma y de contenido que existía entre ellas. Durante su larga

¹ Estos son: "El Río Bravo del Norte", "La víspera y el día de una boda" y "Memorias e impresiones de un viaje a Inglaterra y Escocia". Véase la bibliografía de esta tesis para una lista completa de las obras de los autores principales examinados en el curso de este estudio. Todas las contribuciones de estos escritores publicadas en **El Siglo** han sido clasificadas e insertadas en el apéndice bajo el nombre de cada autor. Este apéndice no se publica aquí, pero hay ejemplares de él en la Biblioteca Nacional de México y en la Biblioteca de la Universidad de Texas.

y sumamente productiva vida literaria, contribuyó el Sr. Prieto no menos de 194 cuadros de costumbres, poemas, críticas de teatros y otras composiciones del mismo estilo a las columnas de **El Siglo** —el doble del número de artículos publicados por D. Luis Gonzaga Ortiz, su rival más cercano. De este número sólo seis se republicaron en forma de libro.²

Una clasificación satisfactoria a base de la forma en que iban escritos los artículos fué imposible, pues con su facilidad de versificar, Prieto tenía por poca cosa cambiar bruscamente de la prosa a la poesía o viceversa, quizás tres o cuatro veces en el curso de un mismo cuadro o crítica de teatros. Por consiguiente, el escritor se vió obligado a intentar una clasificación a base del contenido de cada selección. Después de haber dado debida consideración a cada artículo, los agrupó en seis categorías generales: (1) cuadros de costumbres; (2) poemas religiosos; (3) crítica de teatros; (4) poesías sobre la naturaleza; (5) composiciones patrióticas, y (6) contribuciones misceláneas. Como quiera que los artículos de Guillermo Prieto son mucho más numerosos que los de cualquier otro autor, y en vista de que los géneros representados son también los que se encuentran en las contribuciones de otros autores, nos creemos justificados al dar una descripción más detallada de cada grupo. Por consiguiente, en seguida se procederá a la descripción de cada clase, en orden cronológico según la fecha de publicación del primer artículo en cada grupo.

1. Cuadros de costumbres. Tiene un significado de suma importancia, sin duda, el hecho de que Guillermo Prieto hubiera estrenado su pluma en **El Siglo Diez y Nueve** escribiendo un artículo sobre las costumbres mexicanas. En sus primeros cuadros indica claramente el punto de vista que se propone tomar al escribir estos artículos para **El Siglo**. Como modelos toma a los sobresalientes campeones europeos de este género naciente, caminando directamente sobre las huellas de *El Curioso Parlante*, y a la vez sintiendo fuerte influencia de los otros costumbristas: Larra, Beaumarchais, Addison y Paul de Kock.

Esta serie de escenas tomadas de la vida nacional fué concebida

² Estos son: "A María Madre de Dios", "Literatura política y variedades", "San Lunes de Fidel", "Las norias de Baján", "A Fr. Pedro Gante" y "Canción popular".

y proyectada expresamente por **Fidel** con el fin de corregir las costumbres populares describiéndolas fielmente, tal como se veían en la vida cotidiana. El mismo explica su actitud en las frases siguientes:

Si se quiere moralidad y progreso, debe comenzarse por corregir las costumbres. ¿Y cuál es el paso previo? Conocerlas. ¿Y de qué manera mejor que describiéndolas con exactitud?...³

Conforme con este fin, el Sr. Prieto se interesa más en su tarea y produce un grupo de artículos interesantes de contenido y agradables de estilo. En su celo por presentar un cuadro fiel de las escenas que pinta, el costumbrista Fidel no omite nada que sea típico o pintoresco. Se esfuerza por conservar para las generaciones venideras las costumbres nacionales con todos sus pormenores, tales como las ve. Esta esperanza de la fama futura presta alas de inspiración a su pluma. Describe así sus propios sentimientos:

Cuando adormido en ilusiones felices llego a considerar que estos articulillos, parto de mi humilde fantasía, pueden convertirse con el tiempo en objetos de utilidad y de interés; cuando el transcurso de los años les comunique el prestigio que tiene lo pasado y se consideren con la curiosidad que una medalla deforme, o el idolillo de tosco barro, o como la del jeroglífico medio borrado en una ruina; entonces el fuego de la inspiración se apodera de mi alma, vuela suelta mi pluma, y en el horizonte inmenso de lo futuro, tiendo la vista con íntima satisfacción.⁴

Antes de empezar a tratar de estos cuadros de costumbres, estaría bien indicar más claramente lo que quiere decir un **cuadro**. Esta forma de literatura consiste, generalmente, en describir fiel y exactamente escenas de la vida nacional, por regla general, de los modales y las costumbres de la gente del pueblo—sus fiestas, sus celebraciones, sus modos de comportarse en público y en el hogar. El diccionario de la Academia Española define el cuadro como la “descripción, por escrito o de palabra, de un espectáculo o

³ “Costumbres: Fiestas de indios”, en **El Siglo Diez y Nueve**, 5 de febrero, 1842.

⁴ “Corpus—año de 1842”, en **El Siglo**, 6 de junio, 1842.

suceso, tan viva y animada, que el lector o el oyente pueda representarse en la imaginación la cosa descrita.”⁵ En el caso de este estudio, no fué posible establecer normas más restrictivas en cuanto a la forma del cuadro, que estuviera escrito en prosa o en verso; pues, como ya se dijo, el Sr. Prieto escribió sus composiciones como se le dió la gana: ora en prosa, ora en verso, variando de forma hasta cuatro o cinco veces en el mismo cuadro.

Para que sea su cuadro “tan vivo y animado” como lo requiere la definición antecedente, Fidel explora muchos barrios desconocidos de México; asiste a las fiestas, se pasea en las lanchas de los canales, recorre los caminos y carreteras que conducen a pueblos comarcanos, a fin de anotar las costumbres locales de ellos; vaga por calles y mercados de la capital; divaga sobre la historia de sus edificios públicos. Y en todas partes anota las cosas tales como se presentan a sus ojos, incluyendo muchas veces trozos de conversación llenos de expresiones indígenas—charlando del **jarabe**, la **china poblana**, el **pulque** y el **mole**, que desempeñan tan íntegro papel en la vida diaria del pueblo. En otras ocasiones, cuando se le presenta la oportunidad de describir a uno de esos “niños finos” de la gente de buen tono, se llena el artículo de afectadas palabras y giros extranjeros; y habla el héroe de las **bullarengues**, los **ambigús** y los **chapeaux del beau monde**.

En estos amenos cuadros dirigidos hacia el mejoramiento de las costumbres nacionales, asume el autor un estilo ligero y satírico como el más propicio para producir el resultado deseado. Cree, con Mark Twain, que el mejor modo de corregir las costumbres de un pueblo es llamándole la atención por medio de la sátira y el ridículo.

Para dar una lista completa de los tópicos mencionados y las escenas descritas por Prieto sería preciso reproducir los títulos de todos sus cuadros. Un análisis y discusión completos de cada selección es tarea que está fuera del alcance del presente estudio. Baste decir que los asuntos predilectos de Fidel son los variados y pintorescos días de fiesta. En estas ocasiones se levanta con el canto del gallo y se encamina hacia el escenario de la fiesta, con miedo de que de otro modo pierda alguna parte de las festividades. De esta manera describe de primera mano el Día de Corpus, la Nochebuena, el Viernes de Dolores y otras muchas fiestas. La Misa de

⁵ Academia Española, **Diccionario de la lengua española**. (Madrid: Talleres Espasa-Calpe, S. A., 1936), pág. 374.

Aguinaldo seduce su fantasía a tal grado que escribe tres distintos cuadros sobre el asunto, cada cual diferente por completo de los otros y con un carácter muy suyo, pues el Sr. Prieto siempre se esforzó por escribir de la naturaleza misma; de aquí la variedad infinita y el interés perdurable de sus creaciones. La Noche de Carnaval, tópico por excelencia del todo costumbrista, debido a la multitud de trajes, al ambiente romántico, a la penumbra de misterio y a la algazara del regocijo que llenan toda la escena, le parece tan fascinadora que deja correr su pluma no menos de cinco veces sobre esa materia.

La representación gráfica de distintos tipos es otro fuerte de Fidel. Nada le deleita más que la oportunidad de satirizar al “niño de buen tono”, con su traje elegante, su desprecio por todo lo nacional y su afecto por todo lo extranjero. Asimismo, critica a los estudiantes ociosos; al joven donjuanesco; al torero en ciernes; al político embrionario; a ese sin fin de “corresponsales” que codician empleos de sueldo grande y trabajo chico; y a los misteriosos “hombres de importancia” que, por lo visto, no merecen ni el calificativo de “importantes” ni el título de “hombres”.

Muchos vicios se sacan a la luz y se condenan: el juego, las corridas de gallos, la infidelidad conyugal y la hipocresía. Hace hincapié en la falta de mejoras públicas, describiendo gráficamente las condiciones existentes. La falta de un sistema de drenaje adecuado para la ciudad de México, por ejemplo, debe de ser patente a cualquiera que lea su descripción de los estragos causados por un agua cero torrencial que una noche sorprendió al público en el Teatro de Nuevo México. Dice:

La propia noche, para los abonados de Nuevo México fué noche histórica: repentinamente se salió de madre la banquetta, los de las bancas se alzaron, después en pic se fijaron sobre sus asientos, un torrente de agua se introducía por la puerta, se refugiaron muchos a los balcones y a los paleos, la lluvia retumbaba en el tejamanil insuficiente, en el foro mismo caía una manga de agua, cundió la algazara, creció la inundación, y dos veces se interrumpió el espectáculo.

En el mismo artículo pide que las autoridades remedien esta anomalía, porque, como jocosamente observa: “Morir, y morir aho-

gado en el lodo, sólo puede compararse a morir en las filas tejanas peleando contra México.”⁶

Algunos de estos artículos difieren del tipo general en ser relatos de viajes cortos que hizo el Sr. Prieto a varios lugares de interés fuera de la ciudad de México. Estos artículos realmente no son sino una serie de cuadros, unidos por un hilo de narración para mantener el interés del lector. Tales son los “Apuntes de Fidel en un viaje a Zacatecas en agosto de 1842”, “Ocho días en Puebla impresiones profundas de un viaje arquitectónico, sentimental, científico y estrambótico, de Fidel”, y sus “Viajes por las regiones de la inopia”. En éste hace algunas observaciones satíricas sobre viajeros, las cuales pueden muy bien tenerse presentes al leer su **Viaje a los Estados Unidos**. He aquí el texto citado:

D. Benve (abreviatura del nombre de mi héroe) es un personaje sin cualidades para viajero, y me parece peor desde que leo viajes de extranjeros a mi país; no es ni bastante charlatán, ni bastante ingrato, ni bastante superficial, ni bastante embustero, ni relacionado con la canalla, para adquirir renombre, como tantos hombres que se toman el trabajo de venir a civilizarnos gratis⁷

Además de los cuadros ya mencionados, hay unas pocas selecciones que muestran una marcada tendencia hacia el cuento corto moderno. Como regla general, éstas apenas pueden calificarse siquiera de pésimos ejemplos de este género, pues adolecen de una falta de unidad, el punto de vista fluctúa de un personaje a otro, y abundan los episodios extraños al desarrollo de la trama. Sin embargo, hay que mencionarlas en una clase aparte del típico cuadro de costumbres porque en ellas no es siempre la descripción de costumbres el motivo predominante: muchas veces se subordina la parte descriptiva a la narración, y la escena de la acción vaga de un lugar a otro por toda la República. Artículos de este género son: “Un estudiante”, trozo sumamente romántico; una versión de la leyenda del descubrimiento del pulque, interpolada en sus “Apuntes de Fidel”, ya citados; “Manuelita”, cuento lúgubre de horror con todas las características de una novela gótica; y sus “Recuerdos de

⁶ “La lluvia y la tempestad”, en *El Siglo*, 29 de junio, 1843.

⁷ “Viajes por las regiones de la inopia”, en *El Siglo*, 15 de agosto, 1852.

Carnaval”, publicados en 27 de febrero, 1852. Este último sobresale por su interés sostenido, con elementos románticos de amor, aventuras, honor e intriga, todos mezclados hasta tal punto que el lector se olvida de que es un tal “Licenciado” y no el costumbrista quien relata el cuento.

De esta manera siguen publicándose los cuadros de Fidel con relativa frecuencia hasta el 27 de enero de 1878. En esta fecha empieza el Sr. Prieto a publicar una sección semanal bajo el título de “San Lunes de Fidel”. De aquí en adelante sus cuadros de costumbres, sus críticas de teatros y sus divagaciones sobre los sucesos de la semana, todos se juntan y se publican en este departamento. En otra parte de **El Siglo**, bajo la misma fecha, los redactores insertan para sus subscriptores la nota siguiente:

... **Fidel**, el poeta popular, el fecundo escritor cuya rica imaginación parece inagotable, viene a ocupar un campo en **El Siglo XIX**; no en el terreno de la política, no en este triste sitio donde se discute sobre la suerte de la República, no: **Fidel** viene a platicar con cuantos vean nuestro folletín los lunes, de los diferentes hábitos de nuestra sociedad, de nuestros teatros, de nuestra literatura, de cosas a que sabe aplicar muy bien la máxima de **ridendo corrigo mores**. Se propone, según su expresión, hacer la historia anecdótica de la ciudad de México.

El Sr. Prieto sigue contribuyendo a este departamento regularmente hasta fines del año, sin perder un solo lunes. Estos artículos fueron coleccionados y republicados más tarde bajo el título de **Los San Lunes de Fidel**.⁸

Con el transcurso de los años, sin embargo, escasean más y más los cuadros de Fidel en las páginas de **El Siglo**. Esta disminución en la producción literaria de este costumbrista se debe a la influencia niveladora del progreso, la educación y la civilización. A la vez que van pasando los años, tiende también la gente del pueblo a usar una indumentaria más convencional; las fiestas dejan de provocar el entusiasmo de antaño; y escasean los tipos originales y las inspiraciones de los cuadros. Por fin, en 4 de mayo de 1888, el Sr. Prieto sumariza el problema entero en un poema titulado “Ro-

⁸ Guillermo Prieto, **Los San Lunes de Fidel**. (México, D. F.: Imp. de Manuel León Sánchez, 1923).

mance de palinodia”, que bien pudiera llamarse “el swan song del cuadro”, pues con esta composición el bienquerido Fidel dejó de escribir sus artículos de costumbres para **El Siglo**. Este poema se reproduce aquí en parte, tanto porque resume, en breve, los tópicos que generalmente se describen en los cuadros, cuanto porque explica a la vez las razones del porqué el género tendía a desaparecer.

ROMANCE DE PALINODIA

Amantes del calzón corto,
Vestigios del virreinato,
Del zorongo adoradores
Y apasionados del caldo;
Huérfanos de la coleta,
Viudos del ole y fandango,
Directores del jarabe,
De pulque y mole poblano...
Llorad que llegó el progreso
Entre truenos y relámpagos
Y derrotó a las chinampas
Y ahogó en su acequia a Ixtacalco.

2. **Poemas religiosos.** Otro género cultivado por Prieto a principios de su carrera literaria es el de los poemas religiosos. Estas composiciones, a juzgar por lo que dice el autor de ellas, deberían de contarse entre las mejores producciones suyas, pues repite varias veces que las está escribiendo directamente bajo la inspiración divina. En su poema “A María Madre de Dios”, publicado en 18 de marzo de 1842, dice:

Yo me siento inmortal y elevo el canto:
Escúchenme los hombres y naciones;
De mi lira las puras vibraciones
Los cánticos repite de Salem.

La Virgen María es un tema predilecto de Prieto; en efecto, compone cuatro poemas en su loor. Sus versos están escritos en un tono elevado, noble, solemne y heroico, conforme con la dignidad de los temas sagrados de que tratan, pero precisa decir que carecen de la espontaneidad y la originalidad que de costumbre caracterizan los escritos de Prieto. Esta debilidad se debe, sin duda, al hecho de que están escritos sobre los temas religiosos tradicionales,

y llenos de preguntas retóricas enumerando ese sin fin de milagros del Antiguo Testamento que todo el mundo ya sabe de memoria. Estas repetidas referencias a Judá, David, Elim, Salina e Israel no pueden menos que cansar aun al más devoto después de ser recitadas tres o cuatro veces.

Junto con estos poemas, y como contraste a ellos, es interesante considerar otras dos composiciones: "Una ilusión" y "Desencanto", escrito el primero en 1842 y el segundo en 1878. Aunque separados por muchos años, son notablemente parecidos de tono. Mientras que los otros poemas manifiestan una fe profunda y un optimismo sin límites, estos versos revelan una desilusión y un pesimismo crecientes. En "Una ilusión", dedicado a Manuel Payno, el Sr. Prieto relata que en su juventud acariciaba una esperanza de alcanzar la gloria inmortal, pero más tarde se dió cuenta de que no era más que una ilusión que precisaba abandonar para estar en armonía con el espíritu del tiempo. Concluye por decir que tal concepto es una cosa ya pasada de moda. Se lamenta:

Dulce ilusión de inmarcesible gloria,
Sueño en mi infancia y en mi edad ardiente,
Mi porvenir, mi Dios, yo te abandono
En alas de la edad, ilusión, vuela⁹

Años después escribe "Desencanto", en que muestra una actitud de amargo pesimismo y una convicción de que la vida es una ilusión fugaz que casi no vale la pena de vivirla. En su duda observa:

Yo no sé: ¿qué me importa?, ¿qué es la vida?
Un sueño, una visión, tal vez la nada,
El canto o el dolor en la posada;
Pero llanto al llegar . . . llanto al partir.¹⁰

3. **Crítica de teatros.** Segundos en importancia después de sus cuadros de costumbres, son sus artículos sobre crítica de teatros. Durante un período de siete años (1842-1849), pasa en revista para **El Siglo** las varias piezas dramáticas que se suben a escena en el Teatro Principal, el Teatro de Nuevo México o el Teatro de Santa

⁹ "Una ilusión", en **El Siglo**, 12 de abril, 1842.

¹⁰ "Desencanto", en **El Siglo**, 9 de julio, 1878.

Anna. Pero aun en este papel es muchas veces Fidel el costumbrista y no Prieto el crítico quien predomina. En su primer artículo, por ejemplo, comienza por describir la decoración del teatro, condenando los vacilantes quinqués que chisporrotean y se apagan a media función, y haciendo varias observaciones sobre la conducta del público. Habla humorísticamente de “el mal apagado lloro de un sietemesino que me hizo admirar al Salvador en aquello de **Párvulos, venid hacia mí**”. Un poco más adelante pregunta: “¿Qué bien recibiría la humanidad con una casa de niños expósitos cerca del teatro? ¡Idea filantrópica!”¹¹

Al transcurrir el tiempo, desarrolla poco a poco un sistema más uniforme de criticar cada pieza: da primero un resumen interpretativo de la obra, luego discute sobre sus méritos literarios, y concluye con uno o dos párrafos sobre la relativa excelencia del trabajo de los actores principales. Al contrario de la bien arraigada tendencia latinoamericana de poner en los cuernos de la luna todo aspecto favorable de una pieza y callarse sobre lo malo de ella, el Sr. Prieto se esfuerza por dar un juicio justo y sincero sobre cada función, a fin de mejorar la calidad de las piezas que se representan. Esta actitud imparcial se ve muy bien cuando rehusa dar su opinión sobre un drama del Sr. Rodríguez Galván, alegando que es amigo del autor y, por lo tanto, incapaz de juzgarlo.¹² Por regla general, sin embargo, prefiere dar su cándida opinión de la pieza y que se conformen como mejor puedan los que critique adversamente. Tómese, por ejemplo, su descripción de “El Trovador”, presentado en el Teatro de Nuevo México. Después de haber criticado la declamación de los actores, su obvia falta de preparación y otros muchos defectos salientes de la pieza, inserta para el cajista la siguiente nota entretenida:

... oiga Ud., señor cajista:—¿Tiene Ud. entre sus curiosidades una viñeta de las que se ponen en las papeletas de entierro?—¿Para qué, señor?—¿Cómo para qué?—Porque viene que ni de molde al fin de este párrafo,

¹¹ “Teatro Principal: Un secreto de familia”, en *El Siglo*, 31 de marzo, 1842.

¹² “Teatro Principal: El privado del Virrey, drama en cinco jornadas, original, en verso, por el mexicano D. Ignacio Rodríguez Galván”, en *El Siglo*, 27 de abril, 1842.

diciendo: Aviso al **señor empresario** (aquí el sepulcro). Este es el modo de sepultar el crédito y las utilidades de la compañía. . . .¹³

Otro ejemplo interesante es esta descripción gráfica de cómo faltó un actor en el desempeño de su parte:

El papel es superior al actor; la voz de éste es débil; Alberto está combatido durante el drama por mil afectos diversos: una pasión intensa, la cólera, el despecho y la ternura filial; lo repetimos, es un papel demasiado fuerte. La declamación del Sr. O'Loghlin es tan viciosa como la de los demás; y su voz delgada la hace ingrata; con frecuencia tendía hacia abajo los brazos, echándolos atrás, y sacando el pecho en la expresión de afectos vehementes, y esa actitud que semeja al vuelo, es impropia, y algunas veces ridícula; elevó mucho la voz, que debiera plegarse a las distintas emociones pintadas por el poeta, adquirió un tono frenético del principio al fin que quitó su colorido a tan interesante personaje; goteaba el sudor de la frente del actor; se esforzaba, apuró sus recursos, y todavía un maldito crítico, ¡qué emponzoñe sus horas de estudio!, ¡qué lo despierte de su sueño de gloria! . . .¹⁴

4. **Poesías sobre la naturaleza.** Aunque de corto número, sobresalen estos poemas por tener una fuerza y una vitalidad muy suyas. Los dos más representativos son las composiciones antitéticas tituladas "El torrente" y "Soledad". En "El torrente", como en casi todos sus versos sobre la naturaleza, predomina el elemento romántico. Se deleita en describir los aspectos salvajes y turbulentos de la naturaleza, por lo general en forma métrica variada y desigual —todas las características de la escuela romántica. Después de describir el torrente, lo compara con su propia vida:

Ahogado de la mar entre los brazos
Bajarás a sus olas ignorado,
Igual a mí, y al árbol arrancado
Que halló en tu seno horrorosa tumba.¹⁵

¹³ "Teatro de Nuevo-México: El trovador: representado la noche del 9", en **El Siglo**, 15 de mayo, 1842.

¹⁴ "Representación de El torneo, en el Teatro de la Opera", en **El Siglo**, 27 de mayo, 1842.

¹⁵ "El torrente: a mi amigo Andrés Oseguera", en **El Siglo**, 10 de abril, 1842.

La segunda composición, "Soledad", se publicó meses más tarde y es un esfuerzo consciente para pintar un contraste directo a la escena previamente descrita. Aquí el Sr. Prieto se preocupa de los aspectos quietos y pacíficos de la naturaleza, pero en la conclusión también los compara con su vida. Dice:

Héme aquí abandonado, cual tu suelo,
Con vida sin torrentes y sin flores,
Con vida sin pasiones, sin amores,
También sin esperanza y sin consuelo.¹⁶

Las otras obras suyas que puedan clasificarse de poesías sobre la naturaleza, son: "El bastardo", "Adiós a Guadalajara", "La sombra y la flor" y "En el Niágara".

5. **Composiciones patrióticas.** La popularidad de Guillermo Prieto como cantor del pueblo y poeta por excelencia en los fastos públicos fué enorme. Sea una ceremonia patriótica en el Panteón de Santa Paula, sea una reunión del pueblo en víspera del diez y seis, o sean las festividades alusivas a una nueva estación ferrocarrilera, casi siempre se incluye el nombre de Guillermo Prieto como orador o poeta de la ocasión.

Una gran parte de estas composiciones fueron dedicadas a los mártires de la patria; tales son sus poemas a la memoria de los héroes Zaragoza y Juárez. Otras tratan del intenso sentimiento patriótico que se siente en los días de fiesta nacionales, en los aniversarios del 5 de Mayo, del 16 de Septiembre, o de la Batalla del Molino del Rey. En efecto, la más conocida obra de Prieto es un tomo de versos patrióticos, **El romancero nacional**, publicado en 1885.¹⁷ Hasta donde hemos podido averiguar, de los trece romances sobre la Independencia que se encuentran en **El Siglo**, sólo uno se republicó en su **Romancero**.

6. **Contribuciones misceláneas.** Fuera de los diversos tipos de contribuciones ya mencionados, hay muchas selecciones que no pueden clasificarse fácilmente bajo ningún título fijo. Algunas de éstas son poemas escritos por Prieto y leídos por él o por algún

¹⁶ "Soledad", en **El Siglo**, 28 de septiembre, 1842.

¹⁷ Guillermo Prieto, **El romancero nacional**. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1885.)

alumno en los exámenes de varias escuelas. Tales son, por ejemplo, los poemas leídos en los exámenes de los alumnos de la Compañía Lancasteriana, y de la Escuela de Santa Rosa.

Otro grupo se compone de poemas dedicados a individuos, como, por ejemplo, las composiciones tituladas "A Escobedo", "Al Gallo Pitagórico" y "Al señor D. José Zorrilla". Las otras contribuciones son demasiado heterogéneas para discutir las aquí; basten unos cuantos títulos para mostrar la índole de ellas: "¡¡¡Orgía!!!", "En el último día del año de 1848", "Defensa de los gordos" y un "Himno dedicado a mi hermano Juan N. Bolaños para que sirva en la solemne distribución de premios del Instituto de Oaxaca...."

7. Conclusiones sobre las composiciones de Guillermo Prieto publicadas en "El Siglo Diez y Nueve". En vista de los datos ya anotados, se puede concluir que las contribuciones de Guillermo Prieto a **El Siglo** fueron numerosas, variadas de forma y heterogéneas de contenido. Sus composiciones religiosas son inflexibles y carecen de originalidad; sus poesías sobre la naturaleza son pocas, pero de una marcada tendencia romántica; y sus contribuciones patrióticas, aunque no sobresalgan por su excelencia individual, componen una colección que autoriza que se considere a Prieto como figura de importancia en la literatura mexicana. Los dos géneros en que tuvo mayor éxito, desde el punto de vista de sus contribuciones a **El Siglo**, fueron la crítica de teatros y sus cuadros de costumbres. Como crítico da un análisis penetrante y una crítica constructiva de las varias obras que discute, pero muchas veces se ve que el autor tiene estos artículos por una tarea que precisa hacer bien, pero muy a prisa. Es en su capacidad de costumbrista, sin embargo, como pintor de cuadros de costumbres, que el Sr. Prieto sobresale. En la composición de estos artículos emplea toda la originalidad, todo el talento, y toda la experiencia de una vida luenga y fecunda, y es principalmente como costumbrista que merece un lugar en la literatura nacional. >

C. Hilarión Frías y Soto. Este autor, el tercero de los colaboradores principales de **El Siglo**, escribió versos, biografías y revistas literarias. Sus primeras contribuciones fueron dos poemas lí-

ricos, escritos en 1850. Desde entonces hasta el año de 1893 no compuso más versos para **El Siglo**, con la excepción de dos piezas: la primera la escribió en 1855, ocasionada por la visita de Zorrilla al país; la segunda fué escrita en 1871, con motivo de las ceremonias alusivas a un nuevo orfanatorio. Este intervalo de más de cuarenta años, en que el Sr. Frías y Soto no escribió casi nada para **El Siglo**, lo pasó, sin duda, en leer extensamente para familiarizarse con la literatura de Francia, España y México, conocimientos que de mucho le valieron en sus críticas literarias de que se hablará más adelante.

En el segundo grupo, las biografías, se encuentran estudios serios e inteligentes sobre la vida del Dr. Servando Teresa de Mier, del general Zuazua, de Manuel Payno y de Joaquín García Icazbalceta. Los artículos sobre Mier y Zuazua, publicados con retratos de las estatuas erigidas por el Estado de Nuevo León a la memoria de estos héroes, llenaron por completo el número del 15 de septiembre de 1894.

Habiendo adoptado, en 1893, el pseudónimo de **El Portero del Liceo Hidalgo**, comenzó el Sr. Frías y Soto un fecundo período de producción literaria como crítico de **El Siglo**. Todos los sábados publicaban los redactores un número literario, siendo la atracción principal de él las revistas de libros hechas por el Sr. Frías y Soto. Llenaban por completo la primera plana del periódico y una parte de la segunda. En esta serie de 40 artículos criticó **El Portero** la literatura contemporánea de México, Francia, España y la América Latina. Generalmente se continuaban estos artículos de un sábado a otro, pues era característica de él no llegar a la medula del primer ensayo. Difieren estos artículos de las revistas críticas de Guillermo Prieto en que, mientras que éste escribió exclusivamente del drama y de sus reacciones a la pieza vista en la escena, el Sr. Frías y Soto incluye otros géneros literarios: la novela, el cuento corto y el poema. Funda su crítica en un estudio concienzudo de la obra leída en el aislamiento de su gabinete. A menudo leía y releía la pieza hasta cinco o seis veces antes de escribir su impresión definitiva de la producción. Estos artículos sobre los principales escritores mexicanos se agrupan bajo los títulos siguientes: "Los de ayer", "Los de hoy", "Los del porvenir" y "Por la Academia". Las composiciones están concebidas sobre

un alto nivel literario y deben asegurarle al Sr. Frías y Soto un lugar eminente entre los críticos nacionales del siglo diez y nueve.¹⁸

D. **José María Vigil**. La discusión de este autor y de sus composiciones será muy breve en este estudio, no porque el Sr. Vigil no escribiera una cantidad asombrosa de libros y folletos en su larga y sumamente prolífica carrera literaria, pues no cabe duda de que fué un gran polígrafo, sino solamente porque sus artículos en **El Siglo** fueron de tal índole que no precisan un tratamiento más detallado. En primer lugar, todos están escritos en verso, con excepción de dos selecciones: un "Prólogo escrito para la colección de poesías intitulada **Flores silvestres**, por la Sra. Dña. Esther Tapia de Castellanos", y una pieza llamada "El poeta y el sabio", los dos escritos en prosa y en verso. Todos los otros artículos pueden agruparse bajo el título general de poesías líricas, aunque se encuentren en este grupo alguno que otro poema que pudiera clasificarse aparte por haberse escrito en ocasiones especiales, y uno o dos que muestren también tendencias románticas. Y luego, hay 41 de estos poemas que han aparecido también en libros. En realidad, la mayoría de ellos, al revés de la manera acostumbrada de hacer estas cosas, fueron publicados primero en un volumen titulado **Flores de Anáhuac**¹⁹ y después se reprodu-

¹⁸ En esta serie de artículos valoriza **El Portero del Liceo Hidalgo** los esfuerzos literarios de los siguientes autores: Rafael de Alba, Manuel Alvarez del Castillo, Joaquín Baranda, José María Bustillos, Angel de Campo, José Felipe Castellot, Anacleto Castellón, Felicé de Codina, Casimiro dei Collado, Alfredo Chavero, Chervuliez, Juan B. Delgado, Rafael Delgado, José Echegaray, Federico Gamboa, Manuel M. González, Enrique González Martínez, Alberto Ledue, Eduardo López Baga, José López Portillo y Rojas, Manuel Márquez Sterling, Amado Nervo, Luis Gonzaga Ortíz, Joaquín Arcadio Pagaza, Rafael Angel de la Peña, Benito Pérez Galdós, Juan de Dios Peza, Manuel Puga y Acal, Salvador Quevedo y Zubieta, José María Roa Bárcena, Victoriano Salado Alvarez, Mariano Sánchez Santos, Trinidad Sánchez Santos, Justo Sierra, Francisco Sosa, Francisco Tosta García, Luis G. Urbina, Juan Valera Vargas Vila, José María Vigil, Antonio Zaragoza, Julio Zárate, Rafael de Zayas Enríquez y José Zorrilla y Moral. Ninguno de estos artículos fué republicado en forma de libro.

¹⁹ José María Vigil, **Flores de Anáhuac: composiciones poéticas**. (Guadalajara: Tip. de J. M. Brambila). Las selecciones que no se han republicado son: "Vanidades: poesía leída... en la solemne apertura de la Falange de Estudio", "Amor primero", "Hay más allá: a mi querido amigo Ignacio Altamirano", "Amor", "Melancolía", "Su acento", "A mi hijo", "A Tamberlick", "el día del pueblo", "¡Jamás!", "La obra de Dios y la obra del hombre", "De la intención pura: persio-sátira traducida del latín", "En un baile", "A mi hijo Guillermo", "A la memoria de la eminente poetisa cubana Doña Ger"

jeron en **El Siglo**. En vista de que estas selecciones son de una índole tan homogénea que no necesitan una clasificación más pormenorizada que la de poesías líricas, y dado que más de la mitad de ellas se encuentran reproducidas en libros, el autor no tratará más de ellas, sino que pasa ahora a ocuparse de los otros escritores cuya obra es menos conocida.

E. José González de la Torre. Cosa peculiar acerca de este escritor es el hecho de que, aunque resultó ser uno de los colaboradores más frecuentes en **El Siglo**, no ha logrado el autor encontrar ningún libro publicado por él. Fué, sin embargo, uno de los escritores más fieles de este periódico; empezó por traducir trozos del alemán y del inglés, y más tarde publicó varias composiciones originales suyas en francés y en italiano. Tomaron otras contribuciones la forma de poesías sobre la naturaleza, versos históricos y patrióticos, o críticas de la ópera y del teatro. Debe mencionarse también la serie de salmos que escribió el Sr. González de la Torre entre los años de 1878 y 1882. Fueron estos paráfrasis de catorce salmos bíblicos, vertidos al castellano y dedicados a sus amigos y familiares.

F. Joaquín Téllez. De aquí en adelante se notará que los escritores de que se trata contribuyeron a **El Siglo** principalmente en su capacidad de poetas. Con una o dos excepciones muy raras, escribieron totalmente en verso, como regla general de índole lírica o patriótica. Joaquín Téllez, por ejemplo, compuso gran cantidad de versos líricos, siendo títulos típicos de ellos "La tarde", "A un sauz" y "La fuente". Escribió también muchos poemas dirigidos o dedicados a ciertos individuos. Tómense, por ejemplo, estos versos: "A Hidalgo", "A Eva" y "A Elvira". Menos de la mitad de estas contribuciones fueron reproducidas más tarde.²⁰

trudis Gómez de Avellaneda", "A Josefina: en su álbum", "La estrella del hogar: a mi esposa", "Fray Bartolomé de las Casas: a mi sabio y respetable amigo el señor don Manuel Orozco y Berra", "El águila azteca: tradición mexicana: a mi querido hermano Guillermo Prieto", "Flores del hogar: a mi hijo Pepe" y "El poeta y el sabio".

²⁰ Estas son: "A Eva", "Al sol", "A Elvira", "A un sauz", "Las golondrinas", "La muerte de Safo", "El Nigromante: soneto", "A la poetisa Isabel Prieto Landázuri, después de leer sus Cuartetos a la juventud", "El entierro de la sardina: a Javier Santa María", "Impresiones de viaje: a mi amigo Demetrio Osio: en Acultzingo", "Don Juan de las Peñas: cuento: a mi hijo

G. Luis Gonzaga Ortiz. Como ya se ha dicho antes, Luis Gonzaga Ortiz contribuyó con más composiciones que cualquier otro escritor de **El Siglo**, con excepción de Guillermo Prieto. Esta colección de 99 artículos estaba escrita completamente en verso, siendo la mayoría de ellos poemas líricos, aunque se encuentre también mucho verso patriótico. Siete de estas selecciones fueron leídas en ceremonias públicas, tales como "la solemne repartición de premios del Colegio de Minería", o la distribución de premios de la Escuela Nacional de Agricultura". Como se puede inferir de los títulos mencionados en la nota que sigue, un gran número de estos versos se inspiraron en un viaje a Europa.²¹

H. Pantaleón Tovar. Una voz consoladora en los tiempos de dolor fué la de Pantaleón Tovar. Cuando un conocido suyo perdía un amigo o miembro de la familia, el Sr. Tovar era siempre el primero en componerle un poema lírico de consuelo o compasión. Se le conoce principalmente por sus versos dirigidos a la Sra. Manuela de la Peña de Bablot, a la Srita. Adela Díaz Covarrubias, a la Srita. Leonicia Díaz Covarrubias, y por otras composiciones del mismo estilo. Escribió también varios artículos sobre hombres importantes de la literatura, tales como sus versos titulados "Cervantes", "Alarcón", "Milton" y "Gorostiza".²²

I. Rafael de Zayas Enríquez. El poeta anacreónico por excelencia de **El Siglo** fué Rafael de Zayas Enríquez. Bajo el título de

Joaquín", "En la muerte de la poetisa cubana doña Gertrudis G. Avellaneda (2)", "Ven a cantar...", "A Chona", "Al Popocatépetl", "La locura de la montaña: leyenda: a Juan A. Mateos, en testimonio de amistad y gratitud" y "Amor de madre: a mi excelente amigo Jesús Echaiz: leyenda".

²¹ Las contribuciones del Sr. Ortiz que se republicaron son: "Hastío", "La cabaña caída", "Convite", "Al volver la primavera", "¿Qué es eso, madre? imitación del inglés", "Crisis intenta rescatar a Criseida: soneto tomado de Homero", "A Italia", "Al cruzar los Alpes: soneto", "A Mrs. M. H., al salir de Inglaterra", "Sobre el Vesubio: soneto", "A Elvira: soneto", "El trovador: imitado del catalán", "Aretusa a Lycotás: elegía de Propereio: a mi buen amigo Joaquín M. Alcalde", "Elegía III del libro III de Tibulo", "Al Lago de Zurich", "Roma: a mi fino y buen amigo Pedro Baranda", "Pompeya: a mi antiguo y querido amigo, C. Francisco Zarco", "Barcarola", "A Venus: soneto", "A la luna: soneto", "En la muerte del ilustre Dr. D. Aniceto Ortega", "La nueva esposa: soneto", "Mi fuente", "Roma" y "A Lola".

²² Las composiciones de Pantaleón Tovar aprovechables hoy en forma de libros son: "A mi madre: composición leída por su autor en el Ateneo Cubano, la noche del 20 de abril de 1865" y "Horas de ostracismo: Herodes y Herodías".

"Anacreonte" publicó una serie de 27 poemas líricos durante los años de 1890 y 1891. Casi todos sus versos fueron líricos o eróticos en su espíritu, expresándose en ellos los elementos subjetivos de emoción y sentimiento. Asimismo, contribuyó con alguna crítica de la comedia mexicana y con tres grupos de artículos sobre la literatura en general, titulados "Disquisiciones literarias", "Cartas literarias a Eva" y "Hamlet: estudio crítico: a Guillermo Prieto".²³

J. Luis G. Urbina. Conocido también por el seudónimo de **Daniel Eyssette**, escribió mucho para **El Siglo** este autor, que es el último de los diez colaboradores principales de esta publicación. Sus composiciones, como las de los otros autores ya mencionados, fueron principalmente poemas líricos, pero a la vez contribuyó con varios artículos de crítica firmados por **Daniel Eyssette**. Fueron tomadas algunas de estas selecciones de un libro inédito suyo que debiera llamarse **Yesos**. Se han republicado muchos artículos de Urbina, pero, por alguna causa ignorada, las selecciones firmadas con su pseudónimo no se encuentran en libros.²⁴

Esta breve descripción de las contribuciones de Urbina concluye el capítulo sobre los artículos de los diez autores nacionales de mayor importancia. En el próximo capítulo procederá el autor a resumir los resultados de este estudio, con el fin de formular las conclusiones generales que ha hecho en vista de los datos que ha presentado.

²³ Las siguientes composiciones se republicaron: "Canto a la Patria: al general D. José Ceballos", "Juárez", "Poesía leída en el Teatro Nacional, con motivo de la solemne distribución de premios obtenidos por los expositores mexicanos en la Exposición de París de 1889" y "El buey: a Francisco Zarco".

²⁴ Las piezas que han sido republicadas son: "Perlas: a Ignacio M. Luchichí", "Sin sombras: a Francisco de Garay", "De profundis: fragmento de un poema", "Redención", "Al Dante", "Aves: a Jesús E. Valenzuela", "Hada en un álbum", "¡Sola!: a Eduardo Velázquez", "En plena noche: a Margarita de la Peña", "A solas: a Ignacio Ojedo Verduzco", "Subterra", "Marina", "Febo o Diana", "El crepúsculo en la celda: a Rafael Carpio", "La última serenata: a Juan de Dios Peza", "A Erigone", "Invernal", "Íntima", "Casta". "Voces íntimas" y "¡Llueve! croquis extravagante: a Juan Gamboa Guzmán".

CAPITULO V

Conclusiones en Cuanto al Carácter de la Literatura en los Periódicos Mexicanos tal como se Manifiesta en "El Siglo Diez y Nueve"

Ya que se ha dado alguna indicación en cuanto a la índole general de las selecciones literarias extranjeras y nacionales que se publicaron en **El Siglo**, el escritor va ahora a resumir en este capítulo final las conclusiones generales que ha formulado en vista de los hallazgos de este estudio. Como ya se han comentado estos hechos en los párrafos antecedentes, no se repetirán aquí aquellas observaciones: se darán nada más las conclusiones generales. Debe tenerse muy en cuenta, sin embargo, que estas generalizaciones se fundan por completo en la literatura de los periódicos mexicanos según aparece en **El Siglo Diez y Nueve**, y que se puede aplicarlas a toda la literatura mexicana sólo de una manera muy limitada. Por ejemplo, **El Siglo** fué una publicación liberal; sería preciso hacer un estudio semejante de la literatura publicada por su rival conservador, **El Monitor Republicano**, antes de formarse una impresión representativa de la literatura periódica. Además, hubo otras varias publicaciones, tales como **La Revista Azul**, que publicaban un mayor porcentaje de artículos en cada número, pero, desgraciadamente, tuvieron corta vida. Teniéndose presente estos hechos, por consiguiente, y después de haber examinado cuidadosa-

mente los hallazgos de este estudio, ha formulado el que escribe las conclusiones siguientes:

A. Las circunstancias han obrado para hacer el periódico preferible al libro como medio de expresión literaria en México.

B. "El Siglo Diez y Nueve" ha sido el periódico más importante publicado en la República hasta la fecha.

C. Hubo una enorme cantidad de literatura que se publicó en "El Siglo".

D. De estas selecciones literarias el 27 por ciento fué de autores extranjeros.

E. Entre estos autores extranjeros se hallan representadas 31 nacionalidades.

F. La mayor influencia extranjera procedió de España, pero es interesante notar también que la influencia francesa fué tan poderosa como la de todos los países iberoamericanos reunidos.

G. Existió un pequeño grupo de escritores mexicanos que escribieron prolíficamente para "El Siglo", en muchos géneros y durante un largo período de tiempo.

H. Estos autores escribieron cuadros de costumbres, revistas de teatros y de la ópera, críticas literarias, poesías líricas, composiciones patrióticas, poemas religiosos, leyendas y biografías.

I. El escritor ordinario, sin embargo, publicó solamente un promedio de tres composiciones.

J. Además, hubo centenares de autores que compusieron una sola selección cada uno y luego enmudecieron para siempre.

K. Por raro que parezca, estas únicas contribuciones eran generalmente en verso en vez de ser en prosa.

L. Una gran parte de esta literatura fué ocasional; es decir, fué escrita para alguna ceremonia pública.

M. De las 747 selecciones publicadas en "El Siglo" por los diez autores que se han estudiado, sólo 125, o sea el 17 por ciento, han

sido hasta hoy aprovechables en libros; es decir, que el 83 por ciento de su obra literaria se encuentra todavía enterrada en las colecciones de periódicos.

N. Por consiguiente, juzgando por los hallazgos de este estudio, el 83 por ciento de los artículos literarios publicados originalmente en los periódicos mexicanos, hasta ahora no se han aprovechado en forma de libro.



BIBLIOGRAFIA



I. BIBLIOGRAFIA GENERAL

- Academia Española, **Diccionario de la lengua española**. (Madrid: Talleres Espasa-Calpe, S. A., 1936.)
- Agüeros, Victoriano, **Escritores mexicanos contemporáneos**. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Escalante, 1880.)
- Diccionario universal de historia y de geografía**, Tomo V. (México, D. F.: Imp. de F. Escalante y Cía., 1854.)
- Enciclopedia universal ilustrada, europea-americana**. (Madrid: Espasa-Calpe S. A., 1933), 83 tomos.
- González Peña, Carlos, **Historia de la literatura mexicana**. (México, D. F.: Casa Editorial Cultura, 1928.)
- Iguínez, Juan B., **Catálogo de seudónimos, anagramas e iniciales de escritores mexicanos**. (México, D. F.: Librería de la Vda. de Ch. Bouret, 1913.)
- Jiménez Rueda, Julio, **Historia de la literatura mexicana**. (México, D. F.: Casa Editorial Cultura, 1928.)
- Lepidus, Henry, **Historia del periodismo mexicano**. (México, D. F.: Talleres Gráficos del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía, 1928), en los **Anales del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía**, 1927-28, págs. 380-471.
- Medina, José Toribio, **La imprenta en México**. (Santiago de Chile: Imp. en casa del autor, 1907-1912.)
- (El) **Siglo Diez y Nueve**, 1841-1896.
- Spell, Jefferson Rea, "Mexican literary periodicals of the nineteenth century" en las **Publications of the Modern Language Association of America**, marzo, 1937.
- Valera, Juan, "El periodismo en la literatura", en sus **Obras completas**, Tomo II. (Madrid: Imp. Alemana, 1905), págs. 91-112.

II. OBRAS DE LOS COLABORADORES PRINCIPALES

A. MANUEL PAYNO

- (Los) bandidos de Río Frío: novela naturalista, humorística, de costumbres, de crímenes y de horrores. (México, D. F.: Imp. Manuel León Sánchez, 1928), 2 tomos.
- "(Las) bibliotecas de México". (México, D. F.: Imp. del Gobierno, a cargo de José María Sandoval, 1869), en *Estadística*.
- Bosquejo biográfico de los generales Iturbide y Terán. (México, D. F.: Impreso por Ignacio Cumplido, 1843), en *Papeles sobre Iturbide*.
- Calendario azteca para el año bisiesto de 1860, arreglado al meridiano de México. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1860), en *Calendarios diversos*, 1860, tomo I.
- Calendario del comercio y guía de forasteros para el año bisiesto de 1860 (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1860), en *Calendarios diversos*, 1860, tomo I.
- "Carta que sobre los asuntos de México dirige el Sr. general Forey, comandante en jefe de las tropas francesas". (México, D. F.: Imp. de Vicente Gareía Torres, 1862), en *Miscelánea de historia de México*.
- "(La) cestilla de Juncos: leyenda bíblica", en *Panorama universal, lecturas amenas e instructivas*. (París: Imp. de J. Claye y Cía., 1854), págs. 34-54.
- Compendio de la historia de México para el uso de los establecimientos de instrucción primaria. (México, D. F.: Imp. de F. Díaz de León y Santiago White, 1870.)
- Contestación de los agentes de la Convención Inglesa. (México, D. F.: Imp. de José Mariano de Lara, 1855.)

- “(La) Convención Española”. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1857), en **México y España**.
- “Defensa que hace... en la causa que se le ha instruído por la Sección del Gran Jurado del Congreso Nacional, por el participio que tomó en los sucesos de diciembre de 1857”. (México, D. F.: Imp. de J. Abadiano, 1861), en **Documentos para la historia de México**.
- (La) deuda interior de México**. (México, D. F.: Imp. Económica, 1865.)
- “D. Manuel de Mier y Terán”, en **Hombres ilustres mexicanos**, Tomo IV. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1874, págs. 251-281.
- “Exposición que dirige a la Cámara en solicitud de los auxilios indispensables para la marcha de la administración pública”. (México, D. F.: Imp. de La Voz de la Religión, 1850), en **Presupuestos**.
- “Exposición que el Ministro de Hacienda dirige a las Cámaras, al darles cuenta de los recursos con que ha contado el Gobierno desde el día 3 al 25 de julio de 1850, y de las medidas que ha dictado en diversos ramos de los que forman el Erario”. (México, D. F.: Imp. de La Voz de la Religión, 1850), en **Presupuestos**.
- “Exposición que el Ministro de Hacienda dirige a las Cámaras sobre el estado de la Hacienda Pública en el presente año, e iniciativas correspondientes para establecer impuestos para el Erario Federal y arreglar la administración y distribución de las rentas que se le consignan”. (México, D. F.: Tip. de V. Torres, 1850), en **Presupuestos**.
- “(El) Ferrocarril de Veracruz: contestación al Sr. Lic. D. Emilio Pardo” (México, D. F.: F. Díaz de León y Santiago White, Impresores, 1868.)
- (El) fístol del diablo: novela de costumbres mexicanas**. (México, D. F.: Imp. de F. Díaz de León y Santiago White, 1871), 3 tomos.
- “(El) general D. Manuel de Mier y Terán”, págs. 49-77; “Iturbide en Padilla” págs. 271-289; en **Episodios históricos de la Guerra de Independencia**, Tomo II. (México, D. F.: Imp. de “El Tiempo”, de Victoriano Agüeros, 1910.)
- “Geografía e historia antigua: Ninive”, págs. 140-144 y 153-158; “(La) Gran Biblioteca y la Pequeña Biblioteca de México”, págs. 349-360; “Noticias antiguas sobre el desagüe de México”, pág. 472; “Razas indígenas”, págs. 496-505; “Ensayo de una historia de Michoacán”, págs. 619-632 y 795-801; “Solemnidad dedicada a la memoria del Barón de Humboldt”, págs. 658-659; en el **Boletín de la Sociedad de Geografía y Estadística de la República Mexicana**, segunda época, tomo I. (México, D. F.: Imp. del Gobierno, 1869.)
- (El) hombre de la situación: novela de costumbres**. (México, D. F.: Imp. de Juan Abadiano, 1861.)

- "Introducción: apuntes históricos sobre la reforma social en España y en México", en la **Colección de leyes, decretos, circulares y providencias...** (México, D. F.: Imp. de J. Abadiano, 1861), tomo I, págs. iii-ciii.
- "Lettre qu'adresse, relativement aux affaires du Mexique, a M. le Général Forey, Comandant en Chef des troupes francaises". (México, D. F.: Imprimerie de Vicente García Torres, 1862), en **Miscelánea de historia de México**.
- Memoria sobre el ferrocarril de México a Veracruz.** (México, D. F.: Imp. de Nabor Chávez, a cargo de J. Moreno, 1868), en **Caminos de fierro**.
- Memoria sobre la revolución de diciembre de 1857 y enero de 1858.** (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1860), en **Guerra de la Reforma, 1856-1861**.
- Memorias e impresiones de un viaje a Inglaterra y Escocia.** (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1853), en **Papeles varios**.
- Mexico and her financial questions with England, Spain, and France.** (México, D. F.: Printed by Ignacio Cumplido, 1862.)
- México y el Sr. embajador D. Joaquín F. Pacheco.** (México, D. F.: Imp. de J. Abadiano, 1862.)
- México y sus cuestiones financieras con la Inglaterra, la España y la Francia.** (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1862.)
- "(La) noche del 15 de septiembre en Dolores", págs. 1-18; "Granaditas", págs. 19-33; "Las hazañas de Allende", págs. 271-279; "Un caudillo español, insurgente", págs. 285-295; "El héroe del sur", págs. 297-307; en **Episodios históricos de la Guerra de Independencia**, tomo I. (México, D. F.: Imp. de "El Tiempo", de Victoriano Agüeros, 1910.)
- Novelas cortas**, en la **Biblioteca de autores mexicanos**, tomo XXXVI. (México, D. F.: Imp. de Victoriano Agüeros, 1901.)
- Obras.** (México, D. F.: Imp. de Victoriano Agüeros, 1901), tomo I: **Novelas cortas**.
- "Proyectos de arreglo de los gastos de la Hacienda Pública y contribuciones para cubrirlos, presentados al Congreso General". (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1848), en **Miscelánea de Hacienda**.
- "Reseña sobre el estado de los principales ramos de la Hacienda Pública". (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1851), en **Miscelánea de Hacienda**.
- Tardes nubladas: colección de novelas.** (México, D. F.: Imp. de F. Díaz de León y Santiago White, 1871.)
- Tratado de la propiedad.** (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1869.)

- Vida, aventuras, escritos y viajes del doctor D. Servando Teresa de Mier.** (México, D. F.: Imp. de Juan Abadiano, 1865, en *Miscelánea*, 1854-1866.)
- (Coautor), **Apuntes para la historia de la guerra entre México y los Estados Unidos.** (México, D. F.: Tipografía de Manuel Payno, hijo, 1848.)
- (Coautor), "Cuestión de Tehuantepec. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1852), en **Informe sobre Tehuantepec.**
- (Coautor), **(El) libro rojo.** (México, D. F.: Díaz de León y White, redactores, 1870.)

B. GUILLERMO PRIETO

- "Albino García", págs. 237-239; "El Pachón", págs. 241-243; "Prisión y muerte de Matamoros", págs. 245-248; "Ayala y sus dos hijos", págs. 249-251; "Los indios de Mexcala", págs. 253-254; "Trujano", págs. 255-256; "El Fuerte del Sombrero", págs. 257-258; "La entrevista de Iturbide y Guerrero", págs. 281-283; "Telolópam", págs. 285-287; "Acatempan", págs. 289-291; "Iguala", págs. 295-297; en el **Romancero de la Guerra de Independencia**, tomo II. (México, D. F.: Imp. de "El Tiempo", de Victoriano Agüeros, 1910.)
- Algunas ideas sobre organización de la Hacienda Pública, basadas en el presupuesto de 1857.** (México, D. F.: Imp. de Vicente G. Torres, 1861.)
- "Breve estudio sobre la cuestión de huelgas de obreros, leído en el Colegio de Abogados de México". (México, D. F.: Imp. de la "Revista Universal", 1875), en *Miscelánea*.
- Breve introducción al estudio de la historia universal...** (México, D. F.: Tipografía Literaria de F. Mata, 1884.)
- Breves nociones de economía política, o sean Principios elementales de esta ciencia para los primeros estudios escolares.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1888.)
- "Circular del ministro de Hacienda Guillermo Prieto a los gobernadores de los Estados". (México, D. F.: Imp. de Vicente G. Torres, 1855), en *Miscelánea de Hacienda*.
- Colección de poesías escogidas publicadas e inéditas.** (México, D. F.: Tipografía de la Oficina Impresora de Estampillas, 1895.)
- Compendio de historia universal.** (México, D. F.: Tipografía El Gran Libro, 1888.)
- "Churubusco: recuerdos de 1847: La madre del recluta". (México, D. F.: Imp. y Litografía de Ireneo Paz, 1878), en **Varias poesías.**
- "Discurso pronunciado... el 17 de septiembre de 1861"; "Discurso pronuncia-

do en la Alameda de México el día 27 de septiembre de 1844"; "Discurso pronunciado... en la Alameda de México el 16 de septiembre de 1869"; "Discurso pronunciado... en Tacubaya el 16 de septiembre de 1868 en la estación del ferrocarril, con motivo del aniversario"; "Oración cívica pronunciada... en la Alameda de México el día 16 de septiembre de 1855, aniversario del glorioso grito de ¡Independencia! dado por el Cura de Dolores en 1810"; en *Corona cívica*.

Discursos pronunciados... en la Cámara de Diputados con motivo de la discusión sobre la deuda inglesa. (México, D. F.: Imp. de Francisco Díaz de León, 1884.)

Documentos relativos al establecimiento de las escuelas normales de profesores de instrucción primaria y secundaria del Estado de Puebla. (Puebla: Imp. del Hospicio, 1879.)

"Escenas de la vida del general D. José María Morelos y Pavón", en *Episodios históricos de la Guerra de Independencia*, Tomo I. (México, D. F.: Imp. de "El Tiempo", de Victoriano Agüeros, 1910), págs. 35-71.

"Fuentes poéticas", "Al mar", "A Jacinto Gutiérrez y Coll" y "Canción popular (de Fidel)", en *Academia Mexicana, Antología de poetas mexicanos*. México, D. F.: Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, 1894) págs. 401-420.

Indicaciones a mis discípulos para sus recuerdos de la época virreinal. (México, D. F.: Imp. de Francisco Díaz de León, 1888.)

Indicaciones sobre el origen, vicisitudes y estado que guardan actualmente las rentas generales de la Federación Mexicana. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1850.)

Información que presenta el Secretario de Hacienda sobre el estado que guarda la deuda extranjera. (México, D. F.: Tipografía de Vicente García Torres, 1852.)

Informes leídos en la Cámara de Diputados por el Secretario de Hacienda, sobre el estado que guarda el Erario Público y sobre las últimas operaciones practicadas en la deuda exterior e interior de la República Mexicana. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1852.)

"Instrucción que deja... sobre los negocios pendientes en la Secretaría que estuvo a su cargo, a su sucesor el Exmo. Sr. Ministro de Hacienda, Lic. D. José María Urquidi". (México, D. F.: Imp. de Vicente G. Torres, 1853), en *Miscelánea de Hacienda*.

Lecciones de historia patria, escritas para los alumnos del Colegio Militar. (México, D. F.: Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, 1896.)

Lecciones elementales de economía política, dadas en la Escuela de Juris-

- prudencia de México en el curso de 1871. (México, D. F.: Imp. del Gobierno, 1871.)
- Memorias de mis tiempos, 1828 a 1840.** (México, D. F.: Librería de la Vda. de Ch. Bouret, 1906.)
- “(La) misa en el Monte de las Cruces”, págs. 118-120; “Batalla de Aculeo”, págs. 190-192; “El niño artillero”, págs. 195-197; “Leona Vicario”, págs. 202-204; “Don Pedro Moreno”, págs. 218-219; “Acapulco: agosto de 1813”, págs. 245-247; “La Batalla de Calderón”, págs. 254-257; “Las Norias de Baján”, págs. 263-268; “La muerte de Hidalgo”, págs. 269-272; “Mina”, págs. 273-275; en el **Romancero de la Guerra de Independencia**, tomo I. (México, D. F.: Imp. de “El Tiempo”, de Victoriano Agüeros, 1910.)
- Musa callejera: poesías festivas nacionales por Fidel.** (México, D. F.: Tipografía Literaria de Filomeno Mata, 1883.)
- “Oda...”, en **Miscelánea**.
- “Poesía..., en la inauguración de la Escuela Normal de Profesores...” (México, D. F.: Imp. del Gobierno, dirigida por Sabás A. y Munguía, 1887), en **Miscelánea literaria**.
- “Prólogo” a José Rivera y Río, **Flores del destierro**. (México, D. F.: Imp. de J. Fuentes y Compañía, 1868), págs. v-x.
- “(Prólogo)” a Juan A. Mateos, **Romances y leyendas**. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1875), págs. 5-6.
- “Prólogo” a Ramón Valle, **Colección de obras poéticas del C. ...** (México, D. F.: Imp. de V. G. Torres, a cargo de M. Escudero, 1869), págs. iii-xi.
- Prosas y versos.** (México, D. F.: Imp. Victoria, 1917.)
- (El) romancero nacional.** (México, D. F.: Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, 1885.)
- (Los) San Lunes de “Fidel”.** (México, D. F.: Ediciones León Sánchez, 1923.)
- Versos inéditos.** (México, D. F.: Imp. del Comercio, de Dublán y Chávez, 1879), 2 tomos.
- Viaje a los Estados Unidos, por Fidel.** (México, D. F.: Imp. del Comercio, de Dublán y Chávez, 1877-1878), 3 tomos.
- Viajes de orden suprema, por Fidel, años de 1853, 54 y 55.** (México, D. F.: Imp. de Vicente García Torres, 1857.)
- “Voto particular en el dictamen de las Comisiones Primera y Segunda de Hacienda, sobre la iniciativa del ministerio, que pide se autorice al go

bierno para disponer de tres millones de pesos de la indemnización americana". (México, D. F.: Imp. de Cumplido, 1850), en *Presupuestos*.

(Coautor), *Apuntes para la historia de la guerra entre México y los Estados Unidos*. (México, D. F.: Tipografía de Manuel Payno, hijo, 1848.)

C. HILARION FRIAS Y SOTO

"A Juan Antonio Mateos, para la primera hoja del *Sol de mayo*", en Juan A. Mateos, *El sol de mayo*. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1866), págs. 1-11.

"Anuario universal, año 7^o" en *Discursos presentados a la Academia de Jurisprudencia Teórico-Práctica, en elogio del Exmo. señor don Manuel de la Peña y Peña...* (México, D. F.: Imp. de José M. Lara, 1850), Folleto 9.

Cuestión de límites entre México y Guatemala. (México, D. F.: Tipografía Literaria de Filomeno Mata, 1883.)

"Discurso cívico pronunciado por el ciudadano... en San Miguel Allende, el 16 de septiembre de 1850", en la *Colección de composiciones en prosa y verso...* (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1850), págs. 137-140.

"Expediente de la visita practicada a la Lotería de la Divina Providencia". (México, D. F.: Imp. de F. Márquez, 1872.)

Juárez glorificado y la Intervención y el Imperio, ante la verdad histórica. (México, D. F.: Imp. Central, 1905.)

(Coautor), *Exposición dirigida a la Suprema Corte de Justicia de la Nación*. (Guadalajara: Tipografía de Sinforoso Banda, 1875.)

D. JOSE MARIA VIGIL

"Biblioteca Nacional de México". (México, D. F.: Agent. tip. Díaz de León, 1896.)

Catálogos de la Biblioteca Nacional de México...

Primera división: Introducción a los conocimientos humanos. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1894.)

Tercera división: Filosofía y pedagogía. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1889.)

Cuarta división: Jurisprudencia. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Escalante, 1908.)

Quinta división: Ciencias matemáticas, físicas y naturales. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1890.)

Sexta división: Ciencias médicas. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1889.)

- Séptima división: Artes y oficios.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1890.)
- Octava división: Filosofía y bellas letras.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1891.)
- Novena división: Historia y ciencias auxiliares.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1893.)
- Biblioteca Nocturna.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1897.)
- Primeros suplementos...** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1895.)
- Segundo suplemento.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1903.)
- Indice alfabético de autores** (sin portada).
- (Un) demócrata al uso: comedia en tres actos y en verso.** (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1872.)
- “Discurso pronunciado la mañana del día 27 de septiembre de 1857, en el Portal de Santa María de Gracia”. (Guadalajara: Tip. del Gobierno, a cargo de Ignacio Gutiérrez Cortés, 1857.)
- “Discurso que en la sesión extraordinaria, celebrada el 31 de diciembre de 1889, con asistencia del señor Presidente de la República, por la Sociedad de Geografía y Estadística, en conmemoración del Sr. D. Manuel Orozco y Berra, leyó...” (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1890.)
- Dolores, o Una pasión: primer ensayo dramático, en tres actos y en verso.** (Guadalajara: Imp. de Jesús Camarena, 1851), en Pablo J. Villaseñor, **Aurora poética de Jalisco.**
- Flores de Anáhuac: composiciones poéticas.** (Guadalajara: Tip. de J. M. Brambila, 1866.)
- “(Las) glorias de la Patria”. (Guadalajara: Tip. del Gobierno, a cargo de A. de P. González, 1862.)
- “(La) mujer mexicana: estudio escrito y dedicado a la distinguida señora doña Carmen Romero Rubio de Díaz”. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1893), en **Varios papeles**, tomo II.
- “Netzahualcōyotl”, en **Hombres ilustres mexicanos**, tomo II. (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1874), págs. 67-205.
- “Pesares”, págs. 10-14; “Un recuerdo”, págs. 27-32; “Misterios del corazón”, págs. 71-75; “Última esperanza”, págs. 97-101; “A Silvia”, págs. 137-140; en Pablo J. Villaseñor, **Aurora Poética de Jalisco.** (Guadalajara: Imp. de J. Camarena, a cargo de Colín Mac-Coll, 1851.)
- Poetisas mexicanas: siglos XVI, XVII, XVIII y XIX: antología formada por**

- encargo de la Junta de Señoras, correspondiente de la Exposición de Chicago. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1893.)
- "Prólogo" a Agapito Silva, **Sueños y realidades**. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1885), págs. 3-17.
- "Prólogo" a Clemente Villaseñor, **Ensayos poéticos**. (México, D. F.: Imp. de J. A. Bonilla, dirigida por J. Batiza, 1874), págs. v-xxv.
- "Prólogo" a Diego Baz, **La belleza y el arte: nociones de estética**. (México, D. F.: Tip. y Lit. "La Europea", de J. Aguilar y Cía., S. en C., 1905), págs. xiii-xx.
- "Prólogo" a Diego Bencomo, **Juárez: ensayo épico**. (México, D. F.: Imp. de Francisco Díaz de León, 1875.)
- "Prólogo" a Esther Tapia de Castellanos, **Flores silvestres**. (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1871), págs. iii-xxviii.
- "Prólogo" a Pablo J. Villaseñor, **Leyendas históricas y tradiciones**. (Guadalajara: Tipografía de Dionisio Rodríguez), págs. i-iv, en **Poesías**.
- "Ratos perdidos", en Joaquín Téllez, **Ratos perdidos, o sean Algunas composiciones en verso**. (México, D. F.: Imp. del "Eco", 1875), págs. 5-14.
- (La) **Reforma**, tomo V de Vicente Riva Palacio, **México a través de los siglos**. (México, D. F.: Ballecá y Compañía, Editores, 1889.)
- Reseña histórica de la literatura mexicana** (inconclusa y sin portada).
- "Reseña histórica de la poesía mexicana", en Academia Mexicana, **Antología de poetas mexicanos**. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1894), págs. 1-56.
- "(La) señora Da. Isabel Prieto de Landázuri: estudio biográfico y literario, leído en la Academia Mexicana...", en Isabel Prieto de Landázuri, **Obras poéticas**. (México, D. F.: Imp. y Litografía de I. Paz, 1883), págs. iii-xevi.
- XXX epigramas de Marcial: versión castellana**. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1899.)
- (Coautor), "Dictamen sobre modificaciones de la ley de instrucción pública en lo relativo a la enseñanza secundaria superior". (México, D. F.: Imp. de Francisco Díaz de León, 1885), en **Instrucción pública**.
- (Coautor), **Discursos pronunciados... en la Escuela Nacional Preparatoria...** (México, D. F.: Imp. del Gobierno, 1885), folleto 8 en **Materias científicas**, 1ª serie, tomo II, 1877 a 1903.
- (Coautor), **Ensayo histórico del Ejército de Occidente**. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1874.)

(Traductor) de F. Ponsard, **Carlota Corday**. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1895.)

E. JOAQUIN TELLEZ

"Al Pánuco", págs. 125-128 en el **Romancero de la Guerra de Independencia**, tomo I. (México, D. F.: Imprenta de "El Tiempo", de Victoriano Agüeros, 1910.)

"Discurso cívico que pronunció en la Ciudad de Cuernavaca el 27 de septiembre de 1850", en la **Colección de composiciones en prosa y verso...** (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1850), págs. 103-111.

"Discurso pronunciado en la Ciudad de Puebla... el 16 de septiembre de 1853" (Puebla: Imp. de José María Macías, 1853), en **Corona cívica**.

Ratos perdidos, o sean Algunas composiciones en verso. (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1873.)

F. LUIS GONZAGA ORTIZ

Algunas poesías líricas. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1895.)

Angélica: recuerdos de un viaje a Italia. (México, D. F.: Imp. en la Calle Cerrada de Santa Teresa, 1871.)

"Composición poética leída en la noche del 15 de septiembre de 1850, en el Teatro Nacional...", en el aniversario del grito de Dolores", págs. 14-20;
"Composición poética leída en la Alameda de México el día 28 de septiembre de 1850, aniversario de los mártires de la Patria...", págs. 74-79;
"Octavas... : a la noche del 15 de septiembre", pág. 90; en la **Colección de Composiciones en prosa y verso...** (México, D. F.: Imp. de Ignacio Cumplido, 1850.)

"Florencio M. del Castillo: algunos rasgos biográficos: su carácter; sus obras", en Florencio M. del Castillo, **Obras**. (México, D. F.: Biblioteca de "La Orquesta", 1875), págs. v-xxxvi.

"Sonetos: Mi fuente, Las golondrinas, Himeneo, El tálamo", en Academia Mexicana, **Antología de poetas mexicanos**. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1884), págs. 339-343.

G. PANTALEON TOVAR

"Discurso cívico que el ciudadano..., nombrado orador por la Junta Patriótica de Tlálpam, pronunció en esa ciudad el 27 de septiembre de 1857, aniversario de nuestra gloriosa Independencia". (México, D. F.: Imp. de M. Murguía, 1857), en **Corona cívica**.

- "Discurso cívico que pronunció la noche del 15 de septiembre de 1850, en conmemoración del glorioso grito de Dolores, el ciudadano...", en la **Colección de composiciones en prosa y verso...** (México, D. F.: Imp. de Cumplido, 1850), págs. 13-21.
- "D. Miguel Bustamante y Septiem", en **Hombres ilustres mexicanos**, tomo III. (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1874), págs. 207-214.
- "Don Juan Ruiz de Alarcón y Mendoza", en **Hombres ilustres mexicanos**, tomo II. (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1874), págs. 283-330.
- Historia parlamentaria del Cuarto Congreso Constitucional.** (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1872-1874), 4 tomos.
- (La) hora de Dios: novela de costumbres mexicanas.** (Habana: Villa y Hermano, Impresores, 1865.)
- Horas de ostracismo: colección de artículos políticos y de costumbres.** (Habana: Villa y Hermano, Impresores, 1865.)
- "Huitzilíhuítl, segundo rey de México", págs. 49-68; "Motecuhzoma II, Xocoyotzin, sexto emperador de México", págs. 233-253; en **Hombres ilustres mexicanos**, tomo I. (México, D. F.: Imp. de I. Cumplido, 1873.)
- Ironías de la vida: novela de costumbres nacionales.** (México, D. F.: Imp. de J. M. Lara, 1851.)

H. RAFAEL DE ZAYAS ENRIQUEZ

- (El) alcoholismo: sus causas; sus consecuencias; disposiciones penales; modo de combatirlo. Estudio jurídico-sociológico.** (Veracruz: Tip. de R. de Zayas, 1884.)
- Avicultura práctica: apuntes sobre el origen de las aves de corral.** (México, D. F.: Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, 1897.)
- Benito Juárez: su vida; su obra.** (México, D. F.: Tipografía de la Viuda de Francisco Díaz de León, 1906.)
- "Carta-prólogo" a Manuel de Iribién Rosado, **Tipos cómicos.** (Mérida: Imp. de "La Revista de Mérida", S. A., 1907), págs. 1-6.
- (The) case of Mexico and the policy of President Wilson.** (New York: Albert and Charles Boni, 1914.)
- (El) caso México y la política del Presidente Wilson.** (México, D. F.: Sin portada, 1914.)
- Epicas: poesías escogidas.** (París: Editorial "Le Livre Libre", 1929.)
- (Los) Estados Unidos Mexicanos: sus progresos en veinte años de paz, 1877-1897: estudio histórico y estadístico, fundado en los datos oficiales**

más recientes y completos. (New York: H. A. Rost, Compañía Impresora y Publicista, 1897.)

(Les) **Estats-Unis Mexicains: leurs ressources naturelles; leur situation actuelle.** (México, D. F.: Imprimerie du Ministère de Fomento, 1899.)

"Filantropía", "La palma", "El asno", "La estatua" y "El poema de la mar (fragmentos)", en Academia Mexicana, **Antología de poetas mexicanos.** (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1894), págs. 480-485.

"Influencia moral y social de la lectura de novelas en la juventud", en **Los juegos florales de Puebla.** (Puebla: Talleres de la Imprenta Artística, 1902.)

Poemas sudras. (México, D. F.: Tipografía Artística, 1903.)

"Poesía leída en el Teatro Nacional, con motivo de la solemne distribución de premios obtenidos por los expositores en la Exposición de París de 1889", en "Discurso y poesía leídos en la solemne distribución de premios hecha por el C. Presidente de la República, el 30 de agosto de 1891, a los expositores mexicanos que los obtuvieron en la Exposición Internacional de París en 1889". (México, D. F.: Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, 1891), págs. 17-20.

(Coautor), "18 de julio de 1906: a la imperecedera memoria del mejor de los hijos de México, del buen ciudadano Benito Juárez". (Pachuca: Tipografía Moderna, de Luis B. García, 1906.)

(Traductor) de Edward Gaylord Bourne, **España en América, 1450-1580.** (Havana: Librería, Papelería e Imprenta "La Moderna Poesía", 1906.)

I. LUIS G. URBINA

"A manera de prólogo" a Guillermo de Luzuriaga, **Manzanas del Paraíso** (México, D. F.: sin portada, 1918), págs. 3-5.

Bajo el sol y frente al mar. (Madrid: Imp. de M. García y Galo Sáenz, 1916.)

Estampas de viaje: España en los días de la guerra. (Madrid: Biblioteca Ariel, 1920.)

"Estudio preliminar", en la **Antología del centenario: estudio documentado de la literatura mexicana durante el primer siglo de Independencia.** (México, D. F.: Imp. de Manuel León Sánchez, 1910), págs. i-cxlv.

Estudios americanos: la literatura mexicana durante la guerra de la Independencia. (Madrid: Imp. de M. García y G. Sáenz, 1917.)

"Introducción" a Manuel Gutiérrez Nájera, **Obras**, tomo I. (México, D. F.: Tip. de la Oficina Impresora del Timbre, 1898), págs. iii-xiii.

Poemas selectos. (México, D. F.: Tip. Murguía, 1919.)

Psiquis enferma. (México, D. F.: El Libro Francés, S. A., 1922.)

"(La) última serenata", en Academia Mexicana, *Antología de poetas mexicanos*. (México, D. F.: Oficina Tip. de la Secretaría de Fomento, 1894): págs. 451-463.

Versos. (México, D. F.: Tip. de "El Combate", 1890.)

(La) vida literaria de México. (Madrid: Imp. de Sáenz Hermanos, 1917.)



III. BIBLIOTECAS CONSULTADAS

Biblioteca de, del o de la:

- Ciencias Sociales, Tacuba 11.
- Congreso de la Unión, Tacuba 29.
- Conservatorio Nacional de Música "Gustavo E. Campa", Moneda 16.
- Escuela de Verano "Lincoln", Ribera de San Cosme 71.
- Escuela Nacional de Arquitectura, Academia 22.
- Escuela Nacional de Artes Plásticas, Academia 22.
- Escuela Nacional de Ingeniería, Tacuba 5.
- Escuela Nacional de Odontología, Lic. Verdad y Guatemala.
- Escuela Nacional Preparatoria (3 salones), San Ildefonso 43.
- Facultad Nacional de Derecho y Ciencias Sociales, San Ildefonso 28.
- Facultad Nacional de Filosofía y Estudios Superiores, Lic. Verdad 2.
- Facultad Nacional de Medicina "Valentín Gómez Farías", Venezuela y Brasil
- Facultad Nacional de Música, Ribera de San Cosme 71.
- Instituto de Investigaciones Lingüísticas, Argentina 17.
- Museo Nacional, Moneda 13.
- Nacional, Uruguay e Isabel la Católica.
- Secretaría de Educación Pública, Argentina y González Obregón (Hemeroteca, González Obregón 18).

Secretaría de Hacienda, Corregidora 34.

Secretaría de la Economía Nacional, Argentina 10.

EXTRANJERAS

Baneroff Library, University of California, Berkeley, California, U. S. A.

Library of Congress, Washington, D. C.

Library of The University of Texas, Austin, Texas, U. S. A.

Lista de Autores Extranjeros

Alemanes: Luisa Carolina Brachmann, Juan Wolfgang von Goethe, Juan Pedro Hebel, Enrique Heine, Andrés Justino Kerner, Julio Mosen, Julio Leyva de Rodenberg, Federico Rückert, Juan Cristóbal Federico Schiller.

Arabe: Abderrahmán I.

Argentinos: Juan Bautista Alberdi, Olegario Víctor Andrade, Nicolás Avellaneda, Eva Canel, Esteban Echeverría, Félix Frías, Martín García Merou, Juana Manuela Gorriti, Carlos Guido y Spano, Juan María Gutiérrez, Ricardo Gutiérrez, Bartolomé Mitre, Juan María Moreno, Rafael Obligado, Román G. Pereira, Héctor Florencio Varela, Juan Cruz Varela.

Anstriaacos: Max Simón Nordau, José Cristiano de Zedlitz.

Belga. Gustavo de Molinari.

Boliviana. Mercedes Belzú de Dorado.

Colombianos: Federico C. Aguilar, Enrique Alvarez, Ismael Enrique Arciniegas, Diógenes A. Arrieta, José Eusebio Caro, Miguel Antonio Caro, Arcesio Escobar, Arsenio Esguerra, Silveria Espinosa de Rendón, Diego Fallou, Tomás Martín Feuillet, Ruperto S. Gómez, Gregorio G. González, Joaquín González Camargo, Gregorio Gutiérrez González, Ignacio Gutiérrez Ponce, Jorge Isaacs, Isidoro Laverde Amaya, Adolfo León Gómez, Ernesto León Gómez.

José Manuel Lleras, Roberto MacDonall, Ernesto O. Palacio, Benjamín Pereira Gamba, Rafael Pombo, José María Rivas Groot, José María Rojas Garrido, José María Samper, José Asunción Silva, Carlos Arturo Torres, Manuel Uribe Velázquez, Teodoro Valenzuela, José María Vergara y Vergara.

Costarriqueños: Ricardo Fernández Guardia, Máximo Soto Hall.

Cubanos: Juan Ignacio de Armas, Nicolás Azcárate, Julián del Casal, Valentín Catalá, Pablo Desvernine, José Fornaris y Luque, Ramón Jiménez de León y Alpizar, José Socorro de León, Rafael María Mendive, Rafael Otero, Luisa Pérez de Zambrana, José Gonzalo Roldán, Jerónimo Sanz, Matilde Troncoso de Oiz, Gabriel de la Concepción Valdés, José Francisco Verguez, Nieves Xenes, Yara, Antonio Zambrana, Juan Clemente Zenea.

Chilenos: Manuel Luis Amunátegui, José Justo Arteaga Alemparte, Eduardo de la Barra, Manuel Blanco Cuartín, Manuel Concha, Crescente Errázuriz, Pedro Pablo Figueroa, José Victoriano Lastarria, Carlos 2o. Lathrop, Rómulo Mandiola, Guillermo Matta, Enrique Nercasseau Morán, José Joaquín Pérez, José Antonio Soffía, Víctor Torres Arce, Adolfo Valderrama, Carlos Walker Martínez.

Dinamarqués: Adán Teófilo Oehlenschlaeger.

Ecuatorianos: Alberto Arias Sánchez, Nicolás Augusto González, Numa Pompilio Llona, Juan Montalvo, Federico Proaño.

Escoceses: Hugo Blair, Roberto Burns, Ossian.

Españoles: Bernardo Acevedo y Huelves, Pedro Antonio de Alarcón, Leopolda Alas y Ureña, José María de Albuérne, Antonio Alcalá Galiano, José Alcalá Galiano, Antonio Alcalde y Valladares, Luis Alfonso, Diego Alvarez, Baltasar Anduaga y Espinosa, José María Andueza, Luis de Ansorena, Joaquín Arimón, Juan de Ariza, Robustiana Armijo de Cuesta, Antonio Armao, Juan Arolas, Gertrudis Gómez de Avellaneda, Pedro Avial,

Vital Aza, Jaime Luciano Balmes, Teodoro Baro y Sureda, Mariano Barranco, Narciso Bassols, Gustavo Adolfo Domínguez Bécquer, Patrocinio de Biedma, Ramiro Blanco, Ricardo Blanco Asenjo, Eusebio Blasco, Emilio Bobadilla, Cecilia Bohl de Fáber, Ezequiel Boixet, José María Bremón, Manuel Bretón de los Herreros, Eduardo Bustillo, Salvadora Cairon, Pedro Calderón de la Barca, Ramón de Campoamor y Camposorio, Antonio Cánovas del Castillo,

Manuel Cañete, Francisco Carbajal, José de Castro y Serrano, Ricardo J. Catarineau, Mariano de Cavia, Miguel de Cervantes Saavedra, Joaquín José Cervino y Fersero, Vicente Colorado y Martínez, Luis Coll, Casimiro del Collado, Carolina Coronado, Fernando Corradi, Fernando Cos-Gayon y Pons, Manuel Costales y Covantes, Leopoldo Augusto de Cueto, Sinesio Delgado, Leopoldo Díez, Nicomedes Pastor Díaz, Joaquín Dicenta, Faustino Díez Gaviño,

José Echegaray, Luis de Eguilaz, Patricio de la Escosura y Morrogh, Antolín Esperón y Novás, José de Espronceda, José Estremera y Cuenca, Pascual Fernández Bacza, José Fernández Bremón, Leandro Fernández de Moratín, Isidoro Fernández Flórez, Antonio Fernández Grilo, Luis Fernández Guerra y Orbe, Manuel Fernández y González, Modesto Fernández y González, Antonio Ferrer del Río, Francisco Flores García, José Francos Rodríguez, Carlos Frontaura y Vázquez, Bartolomé José Gallardo, Juan Nicasio Gallego, Federico García Caballero y Campoamor,

Ventura García Escobar, Antonio García Gutiérrez, Ernesto García Lavades, Vicente García Miranda, Eduardo Gasset y Artime, Blanca de Gassó y Ortíz, Antonio Gil y Zárate, Jiménez Delgado, Sabino Goicoechea Echevarría, Enrique Gómez Carrillo y Tibla, Eduardo Gómez de Baquero, Teodoro Guerrero, José Gutiérrez de la Vega, Juan Eugenio Hartzenbusch, Juan José Herranz, Tomás de Iriarte, Wenceslao Ayguals de Izo, José Jackson Veyán, Mariano José de Larra y Sánchez de Castro, José María Larrea,

Gumersindo Laverde y Ruiz, Luis Ponce de León, Lupericio Leonardo de Argensola, Aurora Lista de Milbart, Alberto Lista y Aragón, Bernardo López García, Salvador López Guijarro, José López Silva, Eduardo de Lustonó, Juan Mañé y Flaquer, Francisco de Paula Martínez de la Rosa Berdejo Gómez y Arroyo, José Martínez Monroy, Fernando Martínez Pedroza, Josefa Massanés y Dalmau, Manuel Matoses, Vicenta Maturana de Gutiérrez, Juan Menéndez Pidal, Marcelino Menéndez y Pelayo, Cristóbal de Mesa, Ramón de Mesonero Romanos,

Federico Moja y Bolívar, José Joaquín de Mora, Fermín Gonzalo Morón, Emilio Mozo de Rosales, José Muñoz Maldonado, Angel Muro, José Nakens, Antonio Neira de Mosquera, Joaquín María Nin, Julio Nombela, Pedro de Nevo y Colsón, Victorino Novo y García, Gaspar Núñez de Arce, Eugenio de Ochoa, Francisco José Orellana, José Ortega Munilla, Manuel Ossorio y Bernard, Angel del Palacio, Eduardo de Palacio, Manuel del Palacio,

Armando Palacio Valdés, Alfredo Pallardó, Emilia Pardo Bazán, Mariano Pardo de Figueroa, Antonio Peña y Goñi, José María de Pereda, Francisco Pérez Echevarría, Emilio Pérez Ferrari, Benito Pérez Galdós, Alfonso Pérez Nieva, Juan Pérez Zúñiga, Juan de la Pezuela y Ceballos, José Picón, Jacinto Octavio Picón y Bouchet, Pedro José Pidal, Angel Pirala, Anselmo de la Portilla y Villegas, Fermín de la Puente y Apezuechea, Josefa Pujoi de Collado, Vicente Wenceslao Queroi,

Manuel José Quintana, Fabio de la Rada y Delgado, Miguel Ramos Carrión, Guillermo Rancés y Esteban, José de la Revilla, Nicanor Rey Díaz, Antonio Ribot y Fontseré, José Amador de los Ríos, Antonio de los Ríos y Rosas, Francisco Robello y Vascón, Roberto Robert, Joaquín Roca y Cornet, Ramón Rodríguez Correa, Francisco Rodríguez Zapata, José de Roure, Ventura Ruiz Aguilera, Angel de Saavedra Ramírez de Baquedano, Enrique Ramírez de Saavedra y Cueto, Faustina Saez de Melgar, Jacinto de Salas y Quiroga,

Rafael Salillas, Antonio de San Martín, Gabriel Sánchez de Castilla, Antonio Sánchez Pérez, José F. Sanmartín y Aguirre, Manuel María Santa Ana y Rodríguez, José Selgas y Carraseo, Antonio Sellén, Eugenio Sellés y Angel, Narciso Serra, Eusebio Sierra, José de Silés, María del Pilar Sinués de Marco, Luis Sipos, Pedro Jesús Solas, Javier Soravilla, Manuel Soriano, Luis Taboada, Manuel Tamayo y Baus, Eugenio de Tapia,

Toruato Tárrago y Mateos, Diego Vicente Tejera, Manuel Tolosa Latour, Juan Tomás y Salvany, José María de la Torre, Alfredo Torroella, Rafael Torromé y Ros, Antonio de Trueba y de la Quintana, Leopoldo Turla, Federico Urrecha, Ramón Francisco Valdés, Juan Valera y Alcalá Galiano, Juan Valero de Tornos, Luis de Valladares y Garriga, Manuel de Valle, Federico de la Vega, Ventura de la Vega, Félix Lope de Vega Carpio, José de Vicente y Carabantes, Benito Vicetto y Pérez,

Juan Antonio de Viedma, Juan Vila y Blanco, Rafael Villa, José Yxart y Moragas, Antonio Enrique de Zafra, José Zahonero, Niceto de Zamacois Marcós Zapata, José Zorrilla y Moral, Nicanor Zuricalday.

Estadounidenses: Tomás Bailey Aldrich, Elías Burritt, Samuel Langhorne Clemens, Benjamín Franklin, Washington Irving, Enrique Wadsworth Longfellow, Jorge Pope Morris, Jaime Kirke Paulding, Edgar Allan Poe, Guillermo Hickling Prescott, Sedgwick, Daniel Webster.

Franceses: Pablo Alexis, Teodoro Anne, Pablo Augusto Aréne, Honorato de Balzac, Teodoro Faullain de Banville, Claudio Federico Bastiat, Augusto Emilio Bergerat, Julián Berr de Turique, Felipe José Luis Berthelot, Berta Juana Le Barbillier Bertheroy, Samuel Enrique Berthoud, Pablo Bonnetain, Luis de Boussanelle, Alexio Bouvier, Carlos Alfonso Brot, Pedro Amable Guillermo Próspero Brugiére, Francisco Coppée, Pablo Luis Courier, Francisco Renato de Chateaubriand, Francisco José Augusto de Chatillon,

Alejandro Chatrian, Alfredo Darimon, Alfonso Daudet, Ernesto Daudet, Félix Davin, Alberto Delpit, Emilio Desbeaux, Devaux, Alejandro Dumas (padre), Alejandro Dumas (hijo), Fulberto Dumonteil, Luis Enault, Emilio Ereckmann, Alfonso Esquiros, Armando Agustín José María Ferrard, Octavio Feuillet, Pablo Enrique Corentino Féval, Guillermo Luis Figuier, Camilo Flammarión, Gustavo Flaubert,

Pablo Foucher, Luis de Boussés de Fourcaud, Anatole France, Francisco Eugenio Garay de Monglave, Catalina Valeria Boissier Gasparin, Pablo Gaultot, Emilio Gautier, Teófilo Gautier, Felipe Gille, Pablo Ginisty, Edmundo de Goncourt, Julio de Goncourt, León Gozlán, Guizot, Lodovico Halévy, León Hennique, Arsenio Houssaye, Víctor María Hugo, Julio Gabriel Janín, Gabriel Antonio Jogand-Pagés,

Luis Jourdan, Juan Bautista Alfonso Karr, Eduardo Renato Lefebvre de Laboulaye, Alfonso María Luis de Prat de Lamartine, Ana Teresa de Marguenat de Courcelles Lambert, Hugo Felicidad Roberto de Lamennais, Pedro Sebastián Laurentie, Enrique Lavedan, Octavio Lebesgue, Mauricio Leblanc, Gabriel Juan Bautista, Ernesto Wilfrido Legouve, Julio Francisco Elías Lemaitre, Luis Letang, Carlos Lichtenberger, Hipólito Julián José Lucas, Renato Juan Toussaint Maizeroy, Luis Enrique Malin, Arturo Mangin, Pablo Margueritte, Javier Marmier,

Juan Bautista Massillon, Augusto Miguel Benito Gaudichot Masson, Enrique Renato Alberto Guido de Maupassant, Cátulo Mendes, Próspero Merimée, Carlos Monselet, Javier Aymon de Montepin, José Montet, Eugenio Mouton, Enrique Murger, Luis Carlos Alfredo de Musset, Gustavo Nadaud, Neufville, Francisco de Nión, J. Normand, Enrique de Orléans, Pedro Clemente Eugenio Pelletán, Francisco Augusto Arturo Paroise-Pugin, Marcelo Prevost,

Edgardo Quinet, Juan Chabrier Reibrach, Ernesto Renan, Mario Roque Luis Reybaud, Juan Richepin, Luis de Robert, José Roumanille, Juan Jacobo Rousseau, Pablo Bins de Saint Victor, Carlos Luis Puberaux Sainte-Foy, Bonifacio Javier Saintine, Pedro de Sales, Francisco Sareey, Victoriano Sardo, Magdalena de Scudéry, Aureliano Scholl, Julio Simón, Melchor Federico Soulié, Emilio Souvestre, Ana Luisa Germana Necker de Stael-Holstein,

Eugenio Sue, Renato Ernesto Taillandier, Hipólito Adolfo Taine, Claudio Ademaro Andrés Theuriet, León de Tinseau, Esteban Vaucherot, Julio Verne, Pedro Veron, Luis María Julián Viaud, Alfredo Víctor de Vigny, Eugenio María Melchor de Vogüé, Francisco María Arouet de Voltaire, Carlos Yriarte, Pedro Zaccane, Emilio Zolá.

Griego: Foción.

Guatemaltecos: Matías Córdoba, Juan Diéguez.

Húngaro: Alejandro Petoefi.

Ingleses: José Addison, Eustaquio Budgell, Lord Byron, Eduardo Earle Bulwer, Tomás Campbell, Goldsmith, Tomás Gray, Juan Hawkesworth, Guillermo Enrique Hudson, Guillermo Holden Hutton, Samuel Johnson, Guillermo Jones, Juan Stuart Mill, Walter Scott, Guillermo Shakespeare, Heriberto Spencer, Felipe Dormer Stanhope, Ricardo Steele, Jonatán Swift.

Irlandés: Daniel Florencio O'Leary.

Italianos: Edmundo d'Amici, César Cantú, Hugo Fóscolo, César Lombroso, Silvio Pellico, Adelaida Ristori, Matilde Serao.

Nicaragüense: Rubén Darío.

Panameño: Justo A. Facio.

Peruanos: Clemente Althaus, Mercedes Cabello de Carbonera, Manuel Nicolás Corpancho, José Santos Chocano, Juan Martín Echenique, Pedro Elera, Eugenio Larrabure y Unanue, José Antonio Lavalle, José Arnaldo Márquez, Clemente Palma, Ricardo Palma, Pedro Paz-Soldán y Unanue, Carlos Augusto Salaverry, Fermín Toro, José Manuel Valdez.

Portorriqueños: Manuel Elizaburu y Vizearronda, Narciso Foxá y Lecanda.

Rusos: Teodoro Michailovitch Dostoievski, León Tolstoi, Ivan Serguievich Turgeuniev.

Salvadoreños: Vicente Acosta, Arturo M. Ambrogi, Isaías Gamboa H., Francisco Gavidia.

Suecos: Lars Andersen, Erico Gustavo Geijer, Erico Juan Stagnelius, Isaías Tegner.

Uruguayo: Miguel Barreiro.

Venezolanos: Juan B. Arechederra, Nicanor Bolet Peraza, Simón Bolívar, Eduardo Calcaño, José Antonio Calcaño, Julio Calcaño, Juan Vicente Camacho, Vicente Coronado, José Heriberto García de Quevedo, Juan Vicente González, Heraclio Martín de la Guardia, Jacinto Gutiérrez Coll, Domingo Ramón Hernández, Felipe Larrazábal, Abigail Lozano, Federico Mistral, Gabriel E. Muñoz, Miguel Eduardo Pardo, Juan A. Pérez Bonalde, Manuel Pimentel Coronel,

Eliás Calixto Pompa, Arístides Rojas, Alejandro Romance, Miguel Sánchez Pesquera, Leopoldo Torres Abandero, Carlos A. Villanueva, José Ramón Yépez.

Biografía del Autor

Malcolm Dallas McLean, hijo de Dallas McLean y Gladys Robertson, nació en Joe Lee, Condado de Bell, Texas, el 10 de marzo de 1913. Cursó los años de primaria en las escuelas de Hillsboro, Rogers, Joe Lee, Belton, Salado y Lubbock, todos del Estado de Texas. Se recibió, con mención honorífica, en la Escuela Superior de Belton en 1931, habiendo servido como redactor del periódico de dicha escuela.

En septiembre del mismo año se inscribió en la Universidad de Texas, pero antes de completar sus estudios tuvo que suspender sus labores estudiantiles y trabajar por dos años como redactor asociado de **The Belton Journal**. También trabajó tres años de traductor de documentos históricos en el Archivo de la Universidad. En junio de 1936 recibió su título de Bachiller de Artes en Lenguas Romances de la Universidad de Texas, **summa cum laude**, habiendo sido nombrado miembro de las sociedades Phi Eta Sigma, Sigma Delta Pi, Phi Delta Kappa y Phi Beta Kappa.

En 1937 recibió una de las Becas Internacionales E. D. Farmer para un año de estudio en la Universidad Nacional Autónoma de México, y fué renombrado para completar su trabajo y recibirse de Maestro de Artes en Español en la Escuela de Verano de la Universidad Nacional, en agosto de 1938.

